

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України ♦ № 29 (279) ♦ Середа, 19 лютого 1992 року

♦ Ціна 30 коп.

10 коп.



## ПЕРШИЙ ПОСОЛ

Скажемо без перебільшення: вчора до історії незалежної України було вписано нову сторінку.

...Сонячний ранок осягав стрій почесної варті, яка вишукувалася перед входом до Маріїнського палацу. Зупиняється президентський автомобіль, з якого виходить Надзвичайний і Повноважний Посол Федеративної Республіки Німеччина Хеннеке Граф фон Бассевіц. Вклонившись синьо-жовтому прапорцю, поспішає дружній держави піднімається до зали, де назустріч йому виходить Президент України Л. Кравчук. Починається церемонія вручення вірної грамоти першому Послом іноземної держави в Україні її першому Президентом.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.  
(Закінчення на 11-й стор.).

## «ІНФОРМАЦІЙНА» ГОЛОДОВКА

Третій день у Латвії не з'являються періодичні видання. Триває акція латвійських журналістів «Тиждень без преси». Так газетарі намагаються апелювати до уряду республіки, який, на їх думку, гальмує переговори з постачальниками паперу.

## ТО ЛИШЕ МАНЕВРИ

Туреччина спростувала заяву керівництва Вірменії про концентрацію військ поблизу вірмено-турецького кордону. Представники генштабу турецької армії назвали такі твердження вірменською стороною безпідставними. Перемищення військових частин, пояснив він, передбачає планом підготовки до зимових маневрів НАТО.

## ГОТІВКА НИНІ В ЧІНІ

Указ «Про надзвичайні заходи щодо забезпечення народного господарства республіки» готівкою підписав Президент Казахстану Назарбаєв.

## ПРОТЕСТ АВІАТОРІВ

За принципову позицію, зайняту щодо протиправних дій викрадачів шести бойових літаків з військового аеродрому Старокостянтинів, Президент України Леонід Кравчук висловив вдячність особовому складу полку. Міністр оборони України генерал-полковник Костянтин Морозов висловив упевненість, що колектив бомбардувальної авіаційної частини під командуванням полковника Валерія Євдокимова надійно послужить інтересам незалежної України.

Особовий склад полку звернувся з проханням не розформувати частину, присвоїти їй найменування «1-й бомбардувальний авіаційний полк» з врученням бойового Прапора з державною символікою України.

## АМЕРИКАНЦІ ПРО РІВНЕНСЬКУ АЕС

Питання безпеки і надійності роботи атомної станції, як ядерного об'єкта, обговорили спеціалісти АЕС «Байрон» (США) зі своїми колегами з Рівненської АЕС. Ось як прокоментував цей факт інженер-експлуатаційник Томас Діде:

— Ми з великим інтересом вивчали суто технічний і технологічний бік справи. З подивом виявили, що й нам є що запозичити у рівненських експлуатаційників. Вони мають великий обсяг знань.

## ЗМІНА АДРЕСАТІВ

Іспанський кредит в мільярд доларів одержить недовозі Росія. Це більша частина тієї фінансової допомоги, яку в листопаді 1990 року обіцяли в Мадриді радянському Президентові Горбачову для номінального Союзу. Кошти були заморожені після спроби державного перевороту в Москві. «Досягнута домовленість піде на користь обох сторонам», — заявив з цього приводу віце-прем'єр Росії Гайдар.

## ЧИ ДОПОМОЖЕ ЄВРОПА?

Закінчилася поїздка по Нагірному Карабаху делегації Народи з безпеки і співробітництва в Європі. Її члени мали на меті проаналізувати ситуацію в цьому регіоні й виробити рекомендації щодо врегулювання конфлікту. Наприкінці цього місяця вони ознайомлять з результатами своєї роботи керівників держав — учасників Хельсінкського процесу.

## УЛЬТИМАТУМ УРЯДУ

та Міністерству палива й енергетики Росії поставили нафтовиків Республіки Комі. Вони вимагають відпустити ціни на енергоносії та надати підприємствам Крайньої Півночі податкові пільги. Якщо їхніх вимог не буде виконано, нафтовики поновлять припинений напередодні страйк.

## Цитата дня

Ми не бажаємо рвати зв'язки, що встановлювалися віками, з Росією, Білоруссю й іншими республіками колишнього СРСР. Ми тільки хочемо, щоб відносини були справедливими, щоб не було старших і молодших, більших і менших братів.

З інтер'ю Леоніда Кравчука  
Радіостанції «Німеччина хтіль».

## СПРАВА БОЙНА: КРАПКУ СТАВИТИ РАНО

Незважаючи на офіційне повідомлення пресцентру МВС про те, що загинув депутат Верховної Ради України, заступник голови Комісії з питань гласності та засобів масової інформації В. В'яйла не супроводжувалася надзвичайними діями (принаймні слідів таких не помічено під час огляду квартири загинувшого), номінальна справа, порушена прокуратурою Радянського району, передана до прокуратури міста Києва. Створено робочу групу для з'ясування обставин смерті депутата, діяльність якої керує заступник прокурора міста В. Танукара. СНБУ, з свого боку, впроваджує версію можливого вбивства депутата, пов'язану з його професійною діяльністю. «Голов. України» має намір інформувати читачів в міру надходження нових даних у справі загинувшого депутата і колеги.

Читайте в номері

4 5  
УКРАЇНА  
СПІВПРАЦЮВАТИМЕ  
З УСІМА  
ДЕРЖАВAMI  
БРИФІНГ ПРЕЗИДЕНТА  
УКРАЇНИ ЛЕОНІДА  
КРАВЧУКА

9 ЗУСТРІЧ  
У МІНСЬКУ  
керівників держав  
Співдружності —  
в об'єктиві нашого  
фоторепортера



У наступному

випуску

ХТО Є ХТО  
В УКРАЇНСЬКОМУ  
БІЗНЕСІ

**В** ЧОРА підписано угоду про відкриття кредитної лінії між Канадою та Україною. Урядова агенція Експорт Девелопмент Корпорейшн надає нам 50 мільйонів канадських доларів. З канадської сторони кредитну угоду підписав директор європейського департаменту агенції Девід Хілтон, з української від уряду — віце-прем'єр О. Слєпичев, від Національного банку — заступник голови правління банку О. Савченко.

**П** ОПУЛЯРНА зараз інтеграційна ідея «Європи регіонів» набирає розвитку на сході континенту. До транскордонного співробітництва недавно створеного «трикутника» — Польщі, Чехо-Словаччини й Угорщини — підключилася Україна. У мальовничому містечку Ясло, що в Кросненському воєводстві Польщі, відбулася міжнародна зустріч, підсумком якої стало підписання документа про прикордонне співробітництво.

# НАВЗДОГІН ЗА ЖИТТЯМ

РАНКОВЕ ЗАСІДАННЯ 18 ЛЮТОГО

Майже кожний новий тиждень пленарних засідань Верховної Ради України розпочинається по суті з «різано-го». І не встигає ще голову-ючий назвати порядок денний роботи сесії, як біля мікро-фонів вже вилаштовуються черги народних депутатів, котрі прагнуть поділитися наболілим. Не дуже допома-гають і наради в парла-ментарії за президії не від-волікати сесію від порядку денного. Очевидно, кожний народний депутат вважає, що його запитання чи короткий виступ є важливішим від ін-ших. Словом, як би там не було, але очевидне відста-вання роботи парламенту Ук-раїни від насущних завдань сьогодення значною мірою можна пояснити і цими деба-тами, які затягуються інколи настільки, що на обговорен-ня запланованих питань за-лишається обмаль часу.

Позначається на резуль-тативності роботи Верховної Ради її неефективна в деяких випадках робота постійних Комісій. Варто лише згадати виступ Володимира Пиличу-ка, на одному із засідань, очевидно, узявся терпець, і він прямо заявив, що більшість членів Комісії

очолованої ним, по суті не виконують своїх функціона-льних обов'язків. І це стосу-ється не тільки постійної Ко-місії, де головою Володимир Мефодійович. Як сказав на ранковому засіданні Голова Верховної Ради України Іван Плюш, відкриваючи його, ступінь готовності докумен-тів, на які чекає нині народ України, не такий, як цього хотілося б. Мається на увазі пакет законодавчих актів, які б відкрили широку дорогу приватизації й формуванню бюджету України. Тому голо-вуючий запропонував 20 лю-того розглянути в третьому читанні проект Закону що-до оподаткування доходів, а питання роздержавлення і приватизації — в перші дні березня.

Це, можливо, дещо жорст-кувате ведення засідання так чи інакше пішло на користь парламентові. Вшанувавши хвилинку мовчання пам'ять трагічно загиблого народного депутата України Вадима Бойка, члени законодавчого органу України перейшли до обговорення питань порядку денного.

Чіткі і лаконічні відпові-ді на запитання народного депутата Олександра Бараба-

ша під час роз'яснення поло-жень та постановного обгово-рення проекту Закону «Про обмеження монополістичної діяльності та розвиток конкуренції», який пізніше після пропозиції того ж Олександ-ра Барабаша названо «Про обмеження монополізму та недопущення недобросовісної конкуренції в підприємниць-кій діяльності», сприяло то-му, що проект цього докумен-та прийняли без затяжних дискусій. Як на мене, то са-ме в цього молодого парла-

ментаря багатьом іншим вар-то би почитати конструктив-ності. Бо коли один з народ-них депутатів запропонував вилучити з проекту десяту статтю, Олександр Леонідо-вич, вислухавши аргументи колеги, одразу ж погодився з ним. Правильність же такого кроку підтвердив парламен-тарій, проголосувавши за її відміну. А щодо того, чи по-трібне антимонopolному ко-мітетові право законодавчої ініціативи, про яке йшлося в цій статті, то, як зауважив голову-ючий, життя підкаже.

Водночас результати обго-ворення засвідчили, що де-хто з депутатів, не виникну-ши в суть Закону, поспіша-ють до мікрофона. Зокрема, коли йшлося про штрафи, які накладатимуться на поруш-ників. Тому Олександром Бара-башем довелося ще раз роз-яснити, що незаконно одерж-аний прибуток вилучається, а на підприємство наклада-ється штраф, наприклад, у сумі одного мільйона карбо-ванців, який малим аж ніяк не назвеш.

Швидко прийшли до спіль-ної думки й щодо того, чи вважати антимонopolний комітет спеціальною судовою інстанцією. Вирішили, що право накладення штрафів належатиме комітетові, який має бути створено в першо-му кварталі цього року, а оскаржити правомірність його рішення можна через суд чи Арбітражний суд України.

Далі Верховна Рада при-ступила до обговорення вве-сення змін і доповнень до Кодексу законів про працю та визначення таким, що втра-чує чинність, деяких зако-нодавчих актів.

Василь ТУТЛУК,  
парламентський корес-  
пондент «Голосу Украї-  
ни».

Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.



## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про обертання майна Компартії України та КПРС на державну власність

Стаття 1. Передане або те, що має бути передане на баланс Верховної Ради Ук-раїни, Верховної Ради Крим-ської АРСР та місцевих Рад народних депутатів від-повідно до Указу Президії Верховної Ради України від 30 серпня 1991 року «Про заборону діяльності Компар-тії України» майно партій-них комітетів Компартії Ук-раїни, КПРС, у тому числі підприємства та організації, що належать Компартії Ук-раїни, її кошти, паї, акції, інші цінні папери та майно-ві права, де б вони не зна-ходились, обертуються на за-гальнодержавну (республі-канську) власність і влас-ність відповідних адміні-стративно-територіальних оди-ниць (комунальну власність).

Усе майно КПРС і майно Компартії України, а також майно партійних комітетів Компартії України у місті Києві належить до загально-державної (республіканської) власності. Майно, передане на баланс Верховної Ради Кримської АРСР, місцевих Рад народних депутатів, крім міста Києва, є власні-стю адміністративно-терито-ріальних одиниць (комуналь-но власність).

Стаття 2. Кабінет мініс-трів України здійснює функ-ції управління майном за-гальнодержавної (республі-канської) власності, за ви-нятком майна, що перебуває на балансі Верховної Ради України. Функції володіння, користування і розпоряджан-ня майном, віднесеним до власності адміністративно-територіальних одиниць (ко-мунальної власності), покла-

даються на Верховну Раду Кримської АРСР і відповід-ні місцеві Ради народних де-путатів, крім міста Києва.

Кабінет міністрів України використовує адміністрати-вні споруди і приміщення ко-пітських органів Компартії України, розташовані у місті Києві, для розміщення офі-ційних представництв інших держав та новостворених центральних органів управ-ління.

Адміністративні примі-щення копітських органів Компартії України, крім розташованих у місті Києві, використовуються в першу чергу для потреб судових, медичних і культурно-освіт-ніх закладів.

Стаття 3. Угоди, укладені від імені Компартії України, її партійних комітетів, під-приємств та організацій, зоб-ов'язують чинність, якщо їх укладено відповідно до за-кону і реформовано Фон-дом державного майна Ук-раїни до 1 березня 1992 ро-ку.

Стаття 4. Комерційні, гос-подарські та інші підприєм-ства і організації, в які вкладає кошти або майно Компартії України і КПРС, їх партійних комітетів, під-приємств та організацій, зоб-ов'язані до 1 березня 1992 року подати про це відомос-ті до Фонду державного май-на України. Посадові особи, винні в порушенні зазначеної вимоги, несуть відповідаль-ність згідно з чинним зако-нодавством.

Президиум України  
Л. КРАВЧУК.

м. Київ,  
20 грудня 1991 року.

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

ПРО ВВЕДЕННЯ В ДІЮ ЗАКОНУ УКРАЇНИ «ПРО  
ОБЕРТАННЯ МАЙНА КОМПАРТІЇ УКРАЇНИ ТА КПРС НА  
ДЕРЖАВНУ ВЛАСНІСТЬ»

Верховна Рада України постановляє:

1. Ввести в дію Закон Ук-раїни «Про обертання майна Компартії України та КПРС на державну власність» з дня його прийняття.

2. Кабінету міністрів Ук-раїни, Національному банку України організувати облік майна і банківських рахунків КПРС, Компартії України та створених за їх участю комер-ційно-господарських струк-тур, а також здійснити захо-ди щодо розшуку майна і коштів, які належали КПРС і Компартії України.

3. Тимчасовій комісії Ве-рховної Ради України у пи-танні щодо націоналізації майна КПРС та ВЛКСМ на території України продовжи-ти роботу по з'ясуванню всіх обставин, пов'язаних з влас-ністю на майно ВЛКСМ, ЛКСМУ та їх правонаступни-ками.

До завершення роботи ко-місії заборонити відчуження на користь інших юридич-них осіб або громадян майна, яке належало ВЛКСМ, ЛКСМ (МДС) і перейшло Спілці молодіжних організацій Ук-раїни як правонаступнику ЛКСМ (МДС).

4. Доручити Кабінету міні-стрів України провести переговори з Урядом РРФСР про визначення частки Ком-партії України в майні КПРС і про її передачу народу Ук-раїни.

5. Кабінету міністрів Ук-раїни про хід виконання цьо-го Закону в 1992 році чо-квартально доповідати Вер-ховній Раді України.

Голова Верховної Ради  
України  
І. ПЛЮШ

м. Київ,  
20 грудня 1991 року.

## ПОСТАНОВА ПРЕЗИДІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

ПРО ЗМЕНШЕННЯ РОЗМІРУ АКЦИЗНОГО ЗБОРУ НА СПИРТ  
[ГОРІЛКУ], ЩО ВИРОБЛЯЄТЬСЯ ІЗ ЗЕРНА КОЛГОСПІВ,  
РАДГОСПІВ ТА СЕЛЯН НА ДАВАЛЬЧИХ УМОВАХ

Президія Верховної Ради України постановляє:

Надати Кабінету мініс-трів України право вирішувати питання про бартер у 1992 році спирту (горілці), вироб-леного з давальчого зерна, і збільшення колгоспів, радгос-пів, селянських (фермерсь-ких) господарств, що здійс-нюють бартерну угоду, від

акцизного збору на що про-дукцію за умови, що 20 від-сотків зерна, яке вони зда-ють, буде продано державі за договірними цінами.

Голова Верховної Ради  
України  
І. ПЛЮШ

м. Київ,  
11 лютого 1992 року

На засіданні Президії Ве-рховної Ради України, яке відбулося вранці 18 лютого, обговорено питання органі-зації подальшої роботи Ве-рховної Ради.

Передбачено розглянути на чергових пленарних засідан-нях ряд законопроектів з еко-номічних питань, зокрема, про обмеження монополістич-ної діяльності та розвиток конкуренції, про оподатку-вання доходів підприємств і організацій, внести зміни і доповнення до Кодексу зако-нів про працю та Земельно-го кодексу. Доручено постій-ним комісіям Верховної Ра-ди прискорити роботу над проектами законів щодо роз-державлення, приватизації, щоб внести їх на розгляд се-сії у першій декаді березня.

Протягом цього тижня на пленарних засіданнях наліче-но також розглянути окремі законопроекти, що стосують-ся національної безпеки, по-силення боротьби з злочин-ністю, обговорити інші пита-ння.

Подані Кабінетом мініс-трів України проекти документів про внесення змін і допов-нень до деяких законодавчих актів вирішено передати на попередній розгляд у постій-ні комісії.

Президія розглянула та-кож інші питання державно-го життя України.

Вів засідання Голова Ве-рховної Ради України І. С. Плюш.



## Наші інтер'ю

— Передусім, Василю Василювичу, прийміть сердечні вітання з обранням першим заступником Голови Верховної Ради України...

— Спасибі. Користуючись нагодою, хочу висловити щиру вдячність народним депутатам за довіру, а також виборцям, односельцям, усім, хто поздоровив мене з цієї нагоди.

— Нас, журналістів і читачів, цікавить, що відчувала людина наперевантаженої війни у своєму житті і п'яніще, у перші дні роботи в новій якості. Як Ви особисто сприйняли обрання, що відчуваєте сьогодні?

— Чесно кажучи, з хвилюваннями, як і більшість людей. Зовнішня, показана байдужість, це не для мене. Знав, що будуть висувати моє кандидатуру, бо була попередня бесіда з Головою Верховної Ради України І. С. Плюща, а вийшов на трибуну — і забулись паперові слова, бо підготував тези виступу з викладом поглядів на роль і місце першого заступника Голови парламенту в умовах незалежної України, прагнучи говорити від душі, як на суді совісті. Як вдалося — не мені, певне, оцінювати. Хоч скажу, що це було друге висунення моєї кандидатури. Як пам'ятаєте, що на першій сесії Верховної Ради України нішишого скликання були поділи пропозиції. Тільки тоді я відчував, що рано ще вийти з цього висуну до уваги. Підтримав Івана Степановича Плюща.

— А тепер, коли минули перші дні праці...

— Не люблю гучних, красивих слів, але відповів це що звично: з кожним днем наростає відчуття високої відповідальності, широти і глибини проблем, які вимагають втручання, вирішення, конкретного визначення позиції, вибору єдиного правильного варіанта, підходу з кількох можливих.

— Ви вже визначились, чий обов'язок перший заступник Верховної Ради як перший заступник Голови чи це попереду?

— Розподіл обов'язків між Головою заступниками є, але уточнюється відповідно до внесених змін і доповнень до Конституції України. Він враховує потреби, бажання, нахили, можливості людей, тобто формується демократично.

Піоте для себе особисто вже визначив кілька ключових, головних проблем. Функціональні вимоги посилення організаційних, аналітичних зусиль, безпосередньої щоденної червоної праці над проектами законодавчих актів, зауваженнями і пропозиціями народних депутатів, зверненнями і листами виборців, над матеріалами, які виносяться на розгляд пленарних засідань парламенту чи Президії Верховної Ради.

З практичних питань виділяю, наприклад, такі. Насамперед — слід продумати і здійснити заходи щодо поліпшення організації пленарних засідань, своєчасної і кваліфікованої підготовки законопроектів, фінансових матеріалів до них, оскільки всіх нас чекає копітка праця.

Зараз безпосередня робота над текстом нової Конституції України, де, зокрема, буде визначено, який ми матимемо парламент незалежної, демократичної, правової держави. Своє слово скажуть з цього приводу люди під час всенародного обговорення проекту Основного Закону.

На п'ятій сесії Верховної Ради України передбачається послідовно, в комплексі розглянути 7 пакетів законодавчих актів — з економічних питань, з проблем розвитку окремих галузей народного господарства, з со-

ціальних, гуманітарних, екологічних питань, сфери політичного, державного, військового будівництва, судострою і охорони правопорядку, які виноситимуться на обговорення в міру їх готовності. Всього це становитиме понад 140 питань. З трьох вже прийнято відповідні законодавчі акти, двадцять розглянуто в першому читанні, сім надіслано на доопрацювання. Так що у цих умовах особливої актуальності набуває питання ефективності пленарних засідань, їх доцільної підготовки.

## «ОБ'ЄДНАННЯ ЗУСИЛЬ», «КОНСТРУКТИВНА ПРАЦЯ»

Наш співрозмовник — перший заступник Голови Верховної Ради України В. В. ДУРДИНЕЦЬ

Далі. Це належна організація роботи приймальної Верховної Ради, щоб дільно відрагувати на кожне звернення, аби наші співгромадяни повірили в нову демократичну державу, в дільності якої відсутні бюрократизм, червотісті, зневага, а панує повага, дільність, бажання допомогти людям.

Це налагодження повсякденної червоної і результативної праці з пропозиціями, листами, заявами і скаргами, які безпосередньо надходять до Верховної Ради України. Їх кількість у минулому році досягла 207 тис., що майже в 1,3 раза більше проти попереднього року. На особистому прийомі побувало 29 тис. відвідувачів. Не зменшується потік звернень у поточному році. У січні одержано 17 тис. звернень, у першій декаді лютого в середньому щоденно надходило 800 листів. Я особисто, наприклад, у минулому році прийняв близько однієї тисячі громадян і постарався, де розібратися сам і допомогти позитивного вирішення, де дати належні доручення і проконтролювати їх виконання, де зазначити зусилля увагою кожного звернення, яке воно не було б за змістом, суттю порушення проблем.

Але в цілому про що це говорити? Так, про довіру до парламенту, народних депутатів, але й про те, що на місцях не завжди своєчасно реагують на потреби людей, що на багатьох дільниках складається неблагополучний стан справ. У Президії Верховної Ради України ми детально розглянули дані питання, зробили відповідні висновки. Але, зрозуміло, потрібні й інші практичні кроки, які треба здійснити найближчим часом.

Інша проблема. Ми сьогодні маємо чимало справді пошуків підходів у дільності багатьох комісій. Наприклад, Комісія у справах жінок, охорони сім'ї, материнства і дитинства в іншій, тимовому порядку вивчила стан справ з створенням індустрії дитячого харчування і пов'язані з цим проблеми, підготувала пропозиції для розгляду в Президії Верховної Ради і Кабінеті міністрів України. Члени Комісії у питанні соціальної політики і праці, крім участі у підготовці законопроектів, вивчили проблеми, пов'язані з ситуацією на споживчому ринку, соціальним захистом населення, ходом виконання Закону України «Про зайнятність населення». Для цієї та ряду інших постійних ко-

місій парламенту стає нормою запрошувати на свої засідання представників міністерств і відомств, заслуговувати їх інформації щодо реалізації тих чи інших законодавчих актів, виробляти чіткі рекомендації стосовно усунення наявних недоліків.

Але в цілому надзвичайно гостро стоїть сьогодні питання удосконалення стилю і координації роботи постійних комісій, проведення їх спільних засідань з проблемними питаннями, підвищення ефективності їх діяльності, участі кожного депутата у діяльності комісії.

Кардинально, на мою думку, потрібно уточнити, при-

— До чого Ви найближче очолювали постійну Комісію Верховної Ради України з питань державної безпеки, були практичним ініціатором і виконавцем програми військового будівництва в Україні. Як нині бачите військові проблеми у Вашій праці віддають на другий план?

Ні. Знаєте, у кожній людині, мабуть, завжди є щось близьке, дороге, до чого тягнеться душа. Так і в мене. Вони залишаються на чільному місці, але поряд з іншими головними питаннями.

На сьогодні ми маємо солідну правову основу з питань військового будівництва, а це понад 70 документів. Ведеться їх практична реалізація. Зараз парламент роз-

Тут чимало докорів виборців вважало справедливими. Мое бачення обличчя парламенту можна звести до таких тез.

По-перше, Він не повинен бути «пожежником» командою, брати на себе виконавчі функції, піднімати виконавчі, господарські структури, як це ще й досі трапляється. Нам, у сучасних умовах, слід реально показати, що ми не на словах, а на ділі зацікавлені в розв'язанні давньої, виконавчої і судової влади. Парламент, Президент і Кабінет міністрів України, маючи чітко окреслені тепер обов'язки і функції, кожний повинен нести відповідальність за їх виконання, консолідувати свої зусилля навколо спільної програми дії і працювати в межах власних повноважень.

По-друге. Гадаю, що нам слід було б узяти за підґрунтя до такого явища, яке умовно можна назвати глобальним законотворенням. Ви подивіться, наприклад, перелік питань, які пропонуються до розгляду на сесіях — вони ще переобтяжені, першочергові законопроекти іноді межують з тими, з якими можна ще посперечатися, з окремих проблем зараз не може бути прийняти Укази Президента, постанови, положення Кабінету міністрів України, а не обов'язково творити закони. Тут, вважаю, є над чим помислювати. Звичайно, що я буду ставити перед народними депутатами, постійними комісіями, членами Президії Верховної Ради України питання про більш реалістичний підхід до формування порядку денного сесій. Головні, як собі уявляю, не «напекти» побільше законів, а дати на першому етапі становлення незалежної України поки що найнеобхідніші законодавчі акти, реально обговорені, обговорені, звернені з практикою, життям.

Однак хотілось, щоб люди розуміли: часом парламент змушений оперативно реагувати на окремі питання, що входять до його компетенції. Як-от було, наприклад, з розглядом кандидатури до складу колегії Прокуратури України. Не могла вона належно функціонувати без розгляду даного питання, а відкладати нікуди, бо справа не дріб'язкова, як дехто вважає.

По-третє. Це інші явища — потік звернень і прохачів парламенту з боку окремих депутатів чи фракцій. Час, коли вони сприймалися, явно минав, це видно по реакції людей, листах, які до нас надходять. А вони продовжують лунати як не в одній формі, то в іншій, забираючи дорочні сили, відволікаючи увагу від практичного законотворення.

Я бачу такі підходи до вирішення проблеми: оприлюднювати такі заяви по радіо і телебаченню у визначених цілях програми; самі депутати і депутати групи мають при потребі знаходити можливості доведення своєї позиції до інших депутатів і фракцій поза пленарними засіданнями; партії, рухи і об'єднання, їх представники у парламенті повинні з цією метою повніше використовувати пресу; в тихневих порядках денних сесій — частіше практикувати «Різне». Але в будь-якому випадку політичні пристрасті мають знаходити коректне, узгоджене, розумне вирішення, не обов'язково спалахувати під час обговорення законопроектів, можливі з'ясування позицій до початку пленарних засідань. Тут важлива роль належить головному, тобто засіданням, розумінню ситуації самими народними депутатами.

(Закінчення на 7-й стор.)

**Президент.** Наша зустріч присвячена вузькій проблемі. Мова іде про проблему Криму. Ми підготували для вас документи, які в нас на сьогодні є. Попрацювали в архівах України.

Ми маємо перші документи про входження Криму в Україну. Прямого документу ми не маємо, але є постанови Президія Верховної Ради СРСР та Президія Верховної Ради України. Всі ці документи друкувались у «Вісникості Верховної Ради СРСР». Вони вам роздані. Тому я не хотів би сьогодні коментувати їх прямо, там все із тексту зрозуміло, але хотів би сказати, що документи історичного плану вже деякі сучасні документи, що стосуються референдумів, постанов Верховної Ради України, щоб вималювалося чітка картина про статус Криму і про проблему, яку ми сьогодні маємо. Відповім на ваші запитання з цієї проблеми, а також з цієї проблем, які можуть вас цікавити.

Дев. АРКАДЬЕВ, радио «Свобода». К великому сожалению очень мало информации по встрече президентов Ельцина и Кравчука. Я позволил себе процитировать Шусткевича. Он сказал: «Вы понимаете, вчера уже было мало времени до отлета, а документ, который подписали, уровень должен быть очень тщательно обработан. Концептуально он во всем согласился. Содержание, простите, мой вопрос, и подписана она будет в течение двух дней».

Отсюда вопрос: была ли встреча? О чем концептуально договорились? И что имел в виду Шушкевич под «она» — это декларация, то ли еще что-то? И второй вопрос — по Минску. В Минске достигли договоренности, и Украина в том числе, учредить Совет и разработать положения об исполнительном комитете по железнодорожному транспорту. Значит ли это, что Украина пойдет на создание исполнительных органов и структур СНГ?

**Президент.** Вы знаете встречу с Борисом Николаевичем Ельциным планировалась уже давно, после посещения Москвы и встречи Президентом России премьер-министром Фокина. Виталий Павлович, который тогда ездил с группой руководителей угольной промышленности Украины. Тогда договаривались, что отработают документы и поднимем его на уровне президентов. Потом Борис Николаевич действительно предложил хороший вариант: подписать его в Минске, чтобы не ездить повторно. Был отработан текст нашего совместного украинского документа. В Минске же продолжали работать целый день параллельно с заседаниями глав государств. Мы с Борисом Николаевичем постоянно обсуждали все возникающие принципиальные вопросы, потому что была необходимость сделать уточнения пока документы отработывались. Мы действительно обсуждали все концептуальные вопросы, касающиеся взаимоотношений только экономической области. Подчеркиваю, никакие иные ни политические, ни военные не поднимались. Действительно, это совещание затнулось, и после трехдневной конференции я оставался в Минске в течение времени для подписания. Требуется внести некоторые коррективы. Поэтому с Борисом Николаевичем официально, в присутствии наших исполнительных органов, согласился с этим принципиальным концептуальным подходом к данному соглашению. Сказали, что требуют

будут внесены, и мы подпишем этот документ.

Что касается железнодорожного транспорта, Украина рассматривает свое участие в Совете этой отрасли. Потому что сегодня действительно положение в этой отрасли, железнодорожный транспорт завязан на перевозку грузов в масштабах государств СНГ. И работа этой важной отрасли без какого-либо корректирующего органа представляется невозможной. Поэтому дальнейшее обсуждение этих вопросов пришла к выводу, что должно быть Совет, в котором Украина будет принимать участие. Исполнительные органы мыслятся не как государственные структуры, а как организационно-техническая служба.

Володимир СКАЧКО, «Го-  
ловний» Леоніда Майданів-  
ровича, якщо дозволите, до  
запитання. Перше, чи важко  
те ви збирання підписів для  
проведення нового всеукраїн-  
ського референдуму щодо пе-  
ретворення Кримської АРСР  
в незалежну державу некон-  
ституційним актом, і чи зба-  
рається згідно з наданням  
вам повноваженнями «списати  
на акти»? Друге, чи зба-  
рається Україна остаточно  
пред'являти до централі-  
зо-європейського трикутника  
— Польща, Чехо-Словаччи-  
на, Угорщина? Чи означає  
остаточне переорієнтування  
України з країн СНД на Єв-  
ропу?

**Президент.** Збирати підписи можуть громадяни будь-якої чи то держави чи то області, ніхто й не може заборонити цього робити. Можна було б заборонити, коли б громадянин збирав підписи, щоб проголосити проголошення. Але якщо людина збирає підписи для того, щоб визначитися з політичною ситуацією в себе в регіоні, то я не бачу в цьому ніякої надзвичайності. Ініціятива, чи потрібні чи сьогодні підписи, чи потрібні референдум, вже в нас був, що півострів висловлює своє відповідне ставлення на референдумі першого грудня, в цілому ряді постанов Верховної Ради Криму чи республіки? Але заборонити і засудити цей разряд. Президент не може. Ми можемо сподіватися тільки на здоровий глузд і на правові основи і норми, які існують, на Конституцію України, яка є, і на розв'язання до Конституції, що стосується Криму. Близько публікації. Я думаю, що Верховна Рада Криму має цього відповідно поставити. Якщо навіть підписи і будуть зібрані, то Верховна Рада Криму має дати їм оцінку. Це було б найбільш демократично і найбільш справедливо, причудливо, а раз у нас це було б визначитися і на м.

Про тригункит же ні нічого, ніхто не говорить. Ніде на державному урядовому рівні не обговорювалося. Є на сьогодні СНД. Єсному потрібно знаходитися співирці. Шляхи і, крім, безпечності. Успіху, незалежність. Навіть змінення ті незалежності, а привели б до втрати. А це зовсім не означає, що маємо виходити з однієї співирцності і виходити в інші тригункити. Ми організуємо, ми організуємо економіку, наше життя співирцно з усіма державами. І для нас орієнтація європейські держави є дуже важливою і актуальною. І ми робимо це, не розриваючи зв'язків, не ставлячи між розривами між нашими країнами співирцності, тому цілі, або перш за все, за Росією.

Світлана ПИСАРЕНКО  
«Голос України». Чи обг

# УКРАЇНА СПІВПРАЦЮВАТИМЕ

## Брифінг Президента України Леоніда КРА

рювалося під час зустрічі з Борисом Єльциним економічне питання щодо розпродажу Чорноморського флоту? Якщо обговорювалося, то якою була його реакція на подану вами інформацію? Якими будуть ваші кроки стосовно розпродажу флоту?

**Президент.** Таке питання ставляв Сергій Борисов Миколайкович. Він сказав, що для нього воно є абсолютно новим, що він до цього не має абсолютно ніякої причетності, що Адетяна про організацію і структуру колишнього Союзу, які були утворені раніше у останні роки, десь у 90-му або навіть на початку 91-го. Задляти різні коментарі і відповісти на це питання, що стосуються цих питань. Решаю до нього не причетна. Таку ж приблизно відповідь дав мені маршал Шашошкін. Ми оприлюднили всі ці документи. Наші дії будуть правовими: ми задаємо відповіді від законців. Якщо не одержимо рішення П. то приймемо рішення про скасування будь-яких дій аналітичній посадові осіб, які знаходяться на території України без її відома.

**Запитання.** Як вважає шановний пан Президент, трагічна загибель народного депутата Вадима Бойка, що сталася вчора, це є нещасний випадок чи політичне вбивство? Що можна зробити на найвищому рівні, щоб запобігти ось таким трагічним випадкам?

**Президент.** Наше dritte Zitat: «...питання випливає з позитивної відповіді на перше питання, а саме: чи є античакська акція? Тоді можна ставити друге питання, що зробиши, щоб запобігти? Та інформація, яка мені, засвідчує: це трагічний випадок. Попередні обслідування, в тому числі судове, експерти, свідчать, що наслідок насильства по відношенню до народного депутата, який вивівся. Це могло статися від великого температурного тиску на організм. Треба знати причину пожежі. Як сьогодні такою ймовірно причиною вважається вибух кольорового телевізора. Якщо це підтвердиться, тоді на друге запитання я не буду відповідати, якщо не підтвердиться, то це доведеться, що якась політична акція, то доведеться не тільки відповідати на друге запитання, а й, дійсно, продумати заходи до правохоронних і інших органів, які б справді виключили можливість такої дилемати. У мене зараз ймовірно немає часу на це...»

**СОКОЛОВ, радио (Москва).** Как известно, вы, Леонид Макарович, оценили итог этой встречи на четыре минусуса. Значит, за пределами достигнутых соглашений остается еще один балл, и даже с хвостиком. Нельзя раскрыть, что в этом балле

**Президент.** Я оцениваю итоги с точки зрения Украины, а не только с точки зрения всех государств СНГ. Для меня, естественно, является неприемлемым, или может быть слово «неприемлемым» не подходит, а является не очень перспективным бы так сказал, решение, если государства имеют единую вооруженные силы. Это право, абсолютно их право, но не мое решение, что нужно искать разрешение проблем вооруженных сил исходя из статус-кво. А статус-кво таков, что государства образовались, и не

жет быть единой армии для двенадцати государств. Почему я так остро ставлю этот вопрос? Потому что знаю: если бы согласились иметь единые вооруженные силы наданадцати государств, то это было бы так же, как если бы единые вооруженные силы или единое командование стали бы над этими государствами. Это невозможно. И не потому, что я плохо отношусь к маршалам или генералам. Специфика общественного развития такова, что, получив неограниченную власть над вооруженными силами и их руководителями, над всеми государствами, они неизбежно попытались бы ее использовать. Зачем далеко идти? Если уже сегодня, когда пока еще нет единых вооруженных сил, я постоянно испытываю давление нынешних руководителей. Решаются вопросы по Украине, не ставят в известность руководство Украины, ни министр, ни Президент. Та же история, скажем, с 90-й Балтийской дивизией в Восточной Европе, когда после войны приехали представители ее в боевую готовность для возможного использования в некоторых регионах СНГ. И только благодаря нашим действиям, активным и очень смелым, со стороны нашего военного руководства дивизия не была поднята в воздух. Перевозят ее грузы без ведома нашего руководства, без нашего со-

гласия, создается напряжение восток в войсковых частях путем целенаправленной работы, что стало результатом угона шести самолетов. Но если вы понимаете, уже сегодня испытываю такое давление военного руководства, хотим мы объявили — строим свои вооруженные силы. И вот теперь себе представляю, если будет единое военное руководство, оно вообще через некоторое время совершенно перестанет считаться с интересом государства, с территориями, которых расположены эти вооруженные силы. И таким образом, согласившись с этим, надо сразу согласиться со вторым пунктом: никакого демократии нет и не будет, потому что это будет не единое. Вот в чем моя принципиальная позиция. Не потому, что я хочу как-то себя приписать, разорвать, разнатуить вооруженные силы. Ничего подобного. Если мы самостоятельные государства, мы должны создать свои вооруженные силы, а потом если надо, объединиться. В каких-то вопросах по принципу НАТО или других. Можно объединиться и интересы защищать территории и государства, но начинать с того, чтобы создавать единые вооруженные силы разных государств, не имея своих вооруженных сил, не имея своей собственной защиты — это представляется и политически, и как раз не только не целесообразным, а в перспективе и опасным. Вот чем, суть вопроса.

«**Лос-Анджелес таймс**  
Пане Президенте, у мене т  
ке досить довге питання, в  
бачаюсь. Уран, найвизні  
кожний тактичний боеголов  
має вартість 225 тисяч дол  
рів. Американські фахів  
кажуть, що на Україні є  
було, чотири тисячі одини  
тактичної зброї. Тобто,  
вартість урану становить  
один мільярд доларів. Укр  
на дає цей уран Росії в  
компенсації. Водночас во

мусить імпортувати з Росії перероблений уран для атомних електростанцій. Оскільки Росія ще не має техніки для концентрування урану в боеголовках на цивільний вжиток, чи ви не вважаєте, що з чисто економічної точки зору мало би більше сенсу нищити цю зброю на Україні, ніж вимагати від Росії компенсацію за уран?

**Президент.** Наша концепція щодо військової політики і просто політики полягає в тому, що Україна хоче бути і, безумовно, переконаний в цьому, буде державою безядерною, позаболою і нейтральною. Ми сказали, що будемо знищувати свою ядерну зброю, і тактичну, і стратегічну, не ставлячи будь-яких умов перед іншими державами. Це для нас надзвичайно важливо. Ми розуміємо, що будемо знищувати будь-яких умов. І для нас найважливіше позбутися цієї зброї з землі України і торгувати нею ми не хочемо і не будемо. Ми могли б бути відлучені тими державами, які допомогли б нам це зробити, але на Україні немає такого заводу, який би міг переробити цей уран і всі інші переробники, які є в атомній зброї. Тому будівництво зайняло значний час і вимагало б великі фінансові кошти. Це поодинокі випадки переробки металу. Ми й уряд за часів Никіти хотів від неї не будемо вимагати.

**Принял ПОТОГЕРЦОВА**  
«Независимость». Леонид Макарович! Каким образом были решены вопросы на встрече с главами СНГ, и в России конкретно, о поставках нефти, леса, а также о перспективах введения украинской гривны в сочетании с плановыми ценами на продукты питания, рублями и Иторой прос. Вы получали как Президент новые расширенные полномочия. Когда и какими будут ваши давно ожидаемые экономические указы адонадательного свойства?»

заподіє собі своєставити себе президент. Ми не можемо писувати угоди з Росією. Остання така економічна угода між Україною і Росією була в 1992 році підписана у групах минулого року в Москві. Але сталися відповідні зміни і перш за все під впливом такої званої лібералізації цін. Нам, вочередь, потрібно бачити, що це означає, і чи це ще дуже актуально, бо для всіх регіонів Російської Федерації, будемо говорити в термінології української економіки, верто, відомляються виконувати завдання, покладені на них центральним урядом Росії. Тому потрібно було бати ці угоди мати запас, що доволі би нас встановлювало бачення, що ми маємо в Україні Російської Федерації, скажімо, з Томою, що встановлюючи економічні зв'язки, мати і нафту, і газ, тощо. Її інші моменти, що в зв'язі з цінами, перерахунками, бо ними гостро ставилися питання про перехід світові ціни. Якщо перестануть ціни, то Україна залишиться економічною боліницею Росії.

Перейти на світові ціни, якщо брати економічний аспект справи, політичний бік справи разом, є справедливим, але не є логічним. Ймовірно, тому треба брати до уваги те, що багатства Росії в тому числі і Тюмені, схилюючись — освоювалися не тільки росіянами, а й українцями. Там наших прожитківських фондів було ще близько 600 тисяч людей з України, лише 180 тисяч бувало, нафтовиків тощо.

ни ж то правди  
ли. Тобто до  
тові ціни, ми  
ша структура  
не підготовле  
ме всіх пост  
Мені здає  
яких питанн  
ні домовленіс  
Щодо пов  
працюю над  
кументами, а  
не хочу вип  
три докумен  
тизацію, роз  
демоніполіза  
що вони вже  
шому читанн  
мені здаєтьс  
ні прийняті.  
зати 1 не  
ватимуть

**Запитання**  
те, Україна  
ній ситуації,  
ні відмовля  
їй кредити  
позиції шод  
жаєте ви мо  
міс, коли б  
на з Росією  
відальність  
республік,  
чувала б бо  
**Президент**  
зустріч у К  
присли зац  
справі «ерж  
урядо... чин  
країн, а так  
для того, щ  
хуванням ті  
лися реалі  
— перестал  
Зовнішній е  
органи ценя

оранія цени  
визнач  
бути з  
відмовлять  
битиме че  
сотка свого  
хоче також  
кредитами,  
танням  
Союзу РСР  
розподілять  
заздалегідь  
буду  
дальність.  
домий італі  
кредит Сп  
Америку, і  
дити розпо  
знає. Ми х  
було дов  
раїна, то  
питання,  
колективну  
то ми  
А реальні  
що могли  
відповідаль  
жати. Але  
можуть бра  
такої відпо  
держави, я  
реалізму,  
маліно до  
С. С. С. Р.  
держав. Во  
ли разом  
тіть усе. Н  
мете 16,34  
го боргу?  
ціль? Англі  
лити? Має  
розрахунок  
тять. Знач  
значитись  
Італія, і  
на себе  
ний банк.  
Він банкр  
банкрут. Т  
який би за  
чити чітко  
на зробіти  
держав, щ  
пасивні.

Але наг  
присл  
с. може, о  
жовано, як  
тового бан  
лютного ф  
ше в житт  
ланс, який  
сказати: м  
ти свій бо



# НА СПІВПРАЦЮВАТИМЕ З УСІМА ДЕРЖАВАМИ

Інг Президента України Леоніда КРАВЧУКА 17 лютого 1992 року

трічі з  
номіч-  
одажу  
? Як  
якою  
подану  
ми бу-  
но роз-  
итання  
ом Ми.  
ав, що  
солот-  
ого не  
причет-  
о орга-  
кошиш-  
и утво-  
и, десь  
почат-  
коопе-  
органи-  
ним пи-  
ого не  
близно  
маршал  
прилюд-  
и. Наші  
ми за-  
вико-  
ержимо  
ним про-  
дій і  
сб, які  
України

кає ша-  
т, тра-  
ого де-  
ка, що  
щасний  
вбивст-  
ити на  
б запо-  
ним ви-

руге за-  
позитив-  
— що  
Тоді  
питан-  
запобіг-  
ка є у  
агічний  
обсліду-  
судмед-  
яко-  
енню до  
е було  
статися  
турного  
Треба  
кі. На  
овірно  
вибух  
а. Якщо  
на дру-  
ду від-  
тверди-  
що це  
а, тоді  
відпові-  
ання, а  
оді для  
их ор-  
виклю-  
кої дії,  
о мати  
раз його

Москва).  
Леонід  
итоги  
сти  
ределя-  
шений  
и і да-  
ля ли  
балле?  
ценивал  
Украї-  
нки зре-  
в СНГ.  
о, явля-  
или мо-  
риємле-  
являєт-  
вним, я  
ние се-  
едине  
Это их  
ка право,  
зрення,  
ешение  
х сил  
А ста-  
сударст-  
не мо-

жет быть единой армии для двенадцати государств. Почему я так остро ставлю этот вопрос? Потому что знаю: если бы согласились иметь единые вооруженные силы над двенадцатью государствами, то рано или поздно эти единые вооруженные силы или их командование стали бы над этими государствами. Это неизбежно. И не потому, что я плохо отношусь к маршалам или генералам. Специфика общественного развития такова, что, получив неограниченную власть над вооруженными силами и их руководителями, над всеми государствами, они неизбежно попытались бы эту власть использовать. Зачем далеко ходить? Если уже сегодня, когда пока еще нет единых вооруженных сил, я постоянно испытываю давление нынешних руководителей. Решаются вопросы по Украине, не ставят в известность руководство Украины, ни министра, ни Президента. Так было, скажем, с 98-й Балтской дивизией в Одесской области, когда были даны приказы привести ее в боевую готовность для возможного использования в некоторых регионах СНГ. И только благодаря нашим действиям, активным и очень смелым, со стороны нашего военного руководства дивизия не была поднята в воздух. Перевозятся грузы без ведома нашего руководства, без нашего согласия, создается напряженность в войсковых частях путем целенаправленной работы, что стало результатом угона шести самолетов СУ-24 М. И так далее. То есть, вы понимаете, уже сегодня я испытываю такое давление военного руководства, хотя мы объявили — строим свои вооруженные силы. И вот я теперь себе представляю, если будет единое военное руководство, оно вообще через некоторое время совершенно перестанет считаться с мнением государств, на территории которых расположены эти вооруженные силы. И таким образом, согласившись с этим, надо сразу согласиться со вторым пунктом: никакой демократии нет и не будет, потому что это будет нечто иное. Вот в чем моя принципиальная позиция. Не только в том, что я хочу, как мне приписывают, разорвать, растащить вооруженные силы. Ничего подобного. Если мы самостоятельные государства, мы должны создать свои вооруженные силы, а потом, если надо, объединиться в каких-то вопросах по принципу НАТО или других. Можно объединиться в интересах защиты и территории, и богатства, но начинать с того, чтобы создавать единые вооруженные силы разных государств, не имея своих вооруженных сил, не имея своей собственной защиты — это представляется и политически, и как хотите, не только не целесообразным, а в перспективе и опасным. Вот в чем суть вопроса.

**«Лос-Анджелес таймс».** Пане Президенте, у мене так довго питання, вибачаюсь. Уран, наявний, у кожній тактичній боеголовці, має вартість 225 тисяч доларів. Американські фахівці кажуть, що на Україні є, чи було, чотири тисячі одиниць тактичної зброї. Тобто, їх вартість урану становить один мільярд доларів. Україна дає цей уран Росії без компенсації. Водночас вона

мусить імпортувати з Росії перероблений уран для атомних електростанцій. Оскільки Росія ще не має техніки для концентрування урану в боеголовках на цивільний вжиток, чи ви не вважаєте, що з чисто економічної точки зору мало би більше сенсу нищити цю зброю на Україні, ніж вимагати від Росії компенсації за уран?

**Президент.** Наша концепція щодо військової політики і просто політики полягає в тому, що Україна хоче бути і, безумовно, переконаний в тому, буде державою без'ядерною, позаблоковою і нейтральною. Ми сказали, що будемо знищувати свою ядерну зброю, і тактичну, і стратегічну, не ставлячи будь-яких умов перед іншими державами. Це для нас надзвичайно важливо. Ми просто будемо її знищувати без будь-яких умов. І для нас найважливіше позбутися цієї зброї з землі України і торгувати нею ми не хочемо і не будемо. Ми могли б бути вдячні тим державам, які допомогли б нам це зробити, але на Україні немає такого заводу, який би міг переробити цей уран і всі інші речовини, які є в атомній зброї. Його будівництво зайняло б значний час і вимагало б багато мільярдів коштів. Росія погодилася взяти і переробити це. І ми їй вдячні за це. Ніяких коштів від неї не будемо вимагати.

**Ірина ПОГОРЕЛОВА, «Независимость».** Леонід Макарович! Яким образом були решені питання на зустрічі з главами СНГ, і з Росією конкретно, о поставках нафти, леса, а також о перспективах введення української гривни в сочетании с ее платежными способностями, с рублями. И второй вопрос. Вы получили как Президент новые расширенные полномочия. Когда и каковыми будут ваши давние ожидаемые экономические указы законодательного свойства?

**Президент.** Ми не раз підписували угоди з Росією. Остання така економічна угода між Україною і Росією на 1992 рік підписана у грудні минулого року в Москві. Але сталися відповідні зміни і перш за все під впливом так званої лібералізації цін. Нам, звичайно, потрібно було дещо уточнити. Це «дещо» дуже актуально, бо деякі регіони Російської Федерації, будемо говорити відверто, відмовляються виконувати завдання, покладені на них центральним урядом Росії. Тому потрібно було в цій угоді мати запис, що дозволив би нам встановлювати безпосередній зв'язки з регіонами Російської Федерації, скажімо, з Тюменню, щоб встановлюючи економічні зв'язки, мати і нафту, і ліс тощо. Є й інші моменти, пов'язані з цінами, перерахунками, бо нині гостро ставиться питання про перехід на світові ціни. Якщо перейти на світові ціни, то Україна залишиться економічним боржником Росії.

Перейти на світові ціни, якщо брати економічний бік справи, політичний бік справи разом, є справедливим, але не є логічним, ймовірно, тому треба брати до уваги те, що багатства Росії, в тому числі і Тюмені, скажімо — освоєвалися не тільки росіянами, а й українцями. Там наших проживає десь 600 тисяч людей з України, лише 180 тисяч буровиків, нафтовиків тощо. Во-

ни ж то працювали, освоєвали. Тобто до переходу на світові ціни, ми не готові. Наша структура промисловості не підготовлена. Це означає, що всі поставити на коліна.

Мені здається, що у деяких питаннях знайшли певні домовленості.

Щодо повноважень. Нині працюю над відповідними документами, але все ж таки я не хочу випереджати головні три документи — про приватизацію, роздержавлення і демонополізацію, тим більше, що вони вже пройдені в першому читанні, і мають бути, мені здається, на цьому тижні прийняті. Відповідні укази і не тивні ач зипли-ватимуть цих док. атів.

**Запитання.** Пане Президенте, Україна нині є в складній ситуації, бо західні країни відмовляються надавати їй кредити через українську позицію щодо боргу. Чи вважаєте ви можливим компроміс, коли б не тільки Україна з Росією розділила відповідальність за борги малих республік, але окремо сплачувала б борг від Росії.

**Президент.** Ми призначили зустріч у Києві, на яку запросили зацікавлених у цій справі державних експертів і урядові чиновників ідних країн, а так кратно СНД для того, щоб раз з урахуванням тих змін, які сталися реально в суспільстві — перестали існувати Союз, Зовнішній економічний банк, органи центру, які вели ці всі роз'яснювальні роботи. Треба визначити попері — як бути з боргами. Україна не відмовляється платити, і робитиме це сама, 16, 34 відсотка свого боргу. Україна хоче також знати, що буде з кредитами, вже наданими останнім роком колишньому Союзу РСР, як вони будуть розподілятися ці кредити, хто за них буде брати відповідальність. Скажімо, є відомий італійський кредитор, кредит Сполучених Штатів Америки, інших. Як ці кредити розподілялися, ніхто не знає. Ми хочемо, щоб все це було роз'яснено, уточнено. Україна хотіла б, щоб ці питання, які стосуються про колективну відповідальність, то вона має бути реальною. А реальність полягає в тому, що могли б взяти на себе відповідальність великі держави. Але ні в якому разі не можуть брати, мені здається, такої відповідальності малі держави, якщо рахуватись з реаліями, а не просто формально до цього підходити.

Є складності і в західних держав. Вони кажуть: ви брали разом усе і разом платіть усе. Кому ви видавати мете 16,34 відсотка загального боргу? Німеччині? Франції? Англії? Як тут розподілити? Має бути єдиний центр розрахунку, ось що вони просять. Значить, ми маємо визначитись з тим центром. Колись таку функцію брав на себе Зовнішньоекономічний банк. Зараз його немає. Він банкрут, банк РРФСР банкрут. Треба знайти банк, який би за це взявся. Визначити чітко й ясно, як це можна зробити в інтересах всіх держав, щоб знати і активи, і пасиви.

Але наголошую, що ми не проти сплати боргу. Україна є, може, однією єдиною державою, яка з експертами Світового банку і Світового валютного фонду зробила вперше в житті платіжний баланс, який дає нам підстави сказати: ми можемо сплатити свій борг. Це не просто

заява, а реальні розрахунки, зроблені разом з міжнародними експертами. Тут уже справа не в амбіції, а справа в справедливій сплаті. Тільки в цьому і суть питання.

**ЯНЮК, «Україна молода».** Як стало відомо з преси суботніх і сьогоднішніх випусків колишніх центральних газет, дехто з офіційних осіб зазначив після зустрічі в Мінську, що після восьмигодинних конфіденційних переговорів здементувалися суперечності між членами СНД. Ніби створилися два блоки — один навколо Росії, а другий навколо України. Коментувалося так, що ніби президент і глави держав роз'їжджалися не за протоколом, а хто як хотів і навіть по-англійськи. Чи не свідчить це про створення таких блоків і про якісь такі розбіжності?

І друге питання. Сьогодні ось у стрічці колишнього ТАРС є таке речення: «Был поднят вопрос о разделе собственности бывшего СССР. Делегация России высказала свою точку зрения по тому вопросу: не обсуждать его, а ограничиться обменом мнениями».

Чи був цей обмін думками? І в чому полягає?

**Президент.** Перш за все, про це цементування і розцементування. Я читав в газеті: на основі аналізу закордонних інформаційних агентств зроблений такий висновок, що, мовляв, тепер уже є дві групи. Одну веде Росія. Іншу, мовляв, Україна. Це зроблено на основі того, що сім держав прийшли до висновку мати об'єднані, єдині збройні сили, а Україна і частина республік не погодилися. Білоруси поки що погодилися, але на певний час, бо вони поставили завдання утворити свої збройні сили. І після цього вони виходять з цієї групи. Свою корекцію цього питання має й Узбекистан. Тобто, не так все було, як там написано. Там були обговорення і були проблеми. Не дійшли, до речі, однієї точки зору щодо військового бюджету. І знову ж таки, тут уже Казахстан і Росія зайняли іншу позицію, а всі інші залишилися на позиції, запропонованій Україною. Я хочу сказати, що не треба думати механічно, ніби розділилися і чітко іде два паровози. Нічого подібного. У багатьох питаннях точки зору поділяються і не за ознакою, що сказав, Україна чи Росія. Відносно боргів і розподілу власності колишнього Союзу, я вже втретє порушив це питання, попередньо — в Алма-Аті і в Мінську. І тепер знову воно обговорювалося. Росія дійшла висновку, що вона не може прийняти рішення, і протокольно постановою доручено відповідним державним структурам підготувати з цього приводу чи то декларацію, чи то якийсь документ і прийняти його 20 березня в Києві. Тобто питання не зняте з порядку денного, а перенесене для вирішення в Києві остаточно.

**ЯНЮК.** Я хочу дозволити собі прочитати комплімент нашому Президентові, який зробили в Білорусі: «Леонід Макарович... очень правильно вел заседание, пресекал все общие рассуждения, дискуссии, задал деловой тон».

**Президент.** Розумієте, у нас скрізь панує така ситуація, що коли збираються люди, забувають хто є хто. Я керувався тим, що це є міждержавна зустріч, і прези-

денти мають виявляти обережність і толерантність по відношенню до того, коментувати чи не коментувати виступ свого попередника. До цього у нас хто що хотів, той те і говорив. І це загострювало ситуацію. Тому найпершу спробу одного з президентів — я не буду називати його прізвище. Він почав такою фразою: «Я хочу дати коментарій президенту такому-то», — припинив і сказав, що ніяких коментарів і ніяких обговорень виступів президентів я не допущу. Ви можете критикувати, аналізувати факти, але утримуйтесь від коментарів щодо виступів президентів інших держав, бо це не тільки необачно, не тільки нетактовно, а й не відповідає міжнародним нормам. Таким чином, ми змогли конструктивно обговорити більшість питань.

**Віктор АКУЛЕНКО, журнал «Пам'ятки України», газета «Старожитності».**

— Шановний Президенте! Україна буде правовою державою, засвоїла класичний принцип: законодавча влада, виконавча, президентська і судова. Здається, народжується четверта — преса. Але коли вийти на безлюдні вулиці Києва, здається, панує п'ята влада — злочинна. На що має сподіватися громадянин України у захисту своїх елементарних прав? Чи збирається Україна вступати до Інтерполу?

**Президент.** Я бачу не все зрозуміло з додатковими повноваженнями. Це можна пояснити — це не надрукований документ. Додаткові повноваження надані президентом тільки в одній сфері — економічних реформ. І все. Інших додаткових повноважень немає. Я хочу, щоб ви це знали. Враховуючи те, що належить швидко здійснювати економічні реформи, а нормативних документів немає. Причому вони тимчасові, діють до прийняття Верховною Радою України відповідного закону або нормативного документа. Тобто, якщо, скажімо, Президент України сьогодні видає нормативний указ, а в квітні з цього питання буде прийнято Закон Верховною Радою, нормативний документ Президента і постанову Верховної Ради збігатимуться, тоді вони будуть продовжувати діяти. А якщо Верховна Рада змінить цю норму Указу, то останній втрачає силу. Ще раз повторюю: додаткові повноваження не поширюються на інші сфери діяльності, в тому числі і на ті, про які ви казали — злочинність, боротьба з корупцією, з усіма іншими видами насильства над людиною. Але це зовсім не означає, що ми не маємо посилювати боротьбу з цим злом. Я думаю, що Україна, і не тільки Україна, а інші держави, з часом вступлять до Інтерполу.

**ПАСАК, Українське телебачення.**

Леоніде Макаровичу, чи не могли б ви змодельовати дві крайні полярні ситуації щодо вирішення проблеми Криму. Ваші дії в обох ситуаціях як Президента України? І друге запитання. Вчора в прямому телевізійному ефірі народний депутат Степан Хмара зробив серйозний закид на адресу Президента України щодо відсутності його оперативних дій на викрадення військових літаків аж до ноти протесту, яка була відсутня з Вашого боку. Що

б Ви сказали ду?

**Президент.** ний депутат і доступ до інформації. А му, що Пре звітуватись народним депутатом. Це та. Тому Сте сто не знав зидент з цю ли б він зна сказав би Я нення до Бо вича Сльцини міжнародним правову і по діям тих вій нили злочин, викрали пра ні цінності, до іншої дер звернення на полковником маршала Ша інших посади чиним ми не рігали, а ми діяти.

Але я вважаю, що не навчилися піти як-то маю, що до нувати шод Президента доводиться ки, сотні ріш тань. Я ж не цю «кухню» но повідомля путатів. Том розумінням на Хмари я наслідком б

Тепер шод варіантів роз кої проблеми більшою сво го питання, ся, що воно вирішено ті варіанти: Кр складі Укра буде додатк хельсінської ка держава, демократичн може зробит би поставив хельсінський якого так в чими йшли. маємо підпи і України, і держави. Не писуючи цей документ одні рукою підпи який би пост територіальн

Я допускаю, же визначит питання як ні України, до Росії. Та мови йдуть, відчуття, що затися логіч народу і Р населення Р

**«Рух-прес»**

Позавчора «Правда Ук друкований писом наро Швайки про ченка, який пуск украї Це раніше висновком» (аналогічний вже про с Швайку. В Савченко ви приводу по він звинуват пуску украї проімперськ начає це все раїнських г закулісна б вас з цього ція і яких Президент

Мій коле вас, я хотів нити. На За те, що Ук ваччина, Уг — там так ви ходять лах,— збир







# УКРАЇНА СПІВПРАЦЮВАТИМЕ З УСІМА ДЕРЖАВАМИ

(Закінчення.  
Початок на 4—5-й стор.).

Президент. Я ні в якому разі не пов'язую політичні питання з допомогою. Право на повернення на свої землі мають всі депортовані татари, а й інші й усі інші. І тому, якщо ми рахуватимемо, хто нам більше дасть, того повернемо, а не дасть — не повернемо, це вже буде не політика, а е торги. Торги тут не можливі. Я ніколи не погоджусь з тим, що треба надати якісь переваги або пільги кримським татарам для того, щоб одержати допомогу від Туреччини, або дати пільги німцям, щоб одержати допомогу з Німеччини. Все має вирішуватися на чіткій, правовій демократичній і нормативній основі, на політичних принципах і висновках наших держав, і саме цим ми маємо керуватися.

Друге запитання, якщо можна. В кулуарах Руху ходять чутки про те, що ви збираєтесь твердо спертися в своїй політиці на цю організацію. Чи правда це?

Президент. Я в своїй політиці, і в економічній, і в державотворчій, спираюся на всі прогресивні сили, які є на Україні. Однак, не все це мені вдається з двох причин. По-перше, я не можу спиратися на ті сили, політика яких не співпадає з моєю концепцією. І з другого боку, ті сили не можуть підтримати мене тоді, коли моя політика не співпадає з їхньою політикою. У даному разі Рух, на мою думку, може стати тією організацією, яка об'єднає навколо себе прогресивні демократичні сили. Саме Рух. Для Руху також виникає цілий ряд проблем. Мова йде не про підтримку лише, скажімо, дії Президента. Мова йде про підтримку народу України. Якщо сьогодні народ України проголосував 1 грудня за незалежність, Президент виступає за незалежність і відстоює її, то що, Рух має іншу мету? Ні. Зна-

чить, якщо він хоче стати, як дехто заявляв, скажімо, тоді як В'ячеслав Максимович, в опозицію до Президента, то він має визначити свою іншу політику. Значить він тоді що, проти незалежності? Він не може цього сказати. Він може критикувати форми і методи роботи Президента, а це не є опозиція. Опозиція — це інша політична мета. А якщо ми з Рухом, і не тільки з Рухом, а й з усіма прогресивними силами маємо одну політичну мету — відвоювати і забезпечити незалежність України, розбудувати Українську державу — то що тоді хочуть ті сили в Русі, які мають опозицію до Президента? Вони що, хочуть повернутися до інших часів?

Я в це не можу повірити. Значить, для них є дуже велика проблема. Вони мають, точно визначити свою позицію. Тому я і підтриму тих в Русі, які хочуть, щоб це була загальнодержавна, громадсько-політична організація. Щоб це не була партія з якимись вузькими цілями, а щоб це було крило, яке бере під себе всі прогресивні сили, які виступають за незалежну Україну.

Олександр ЗОРКА. «Вечірній Київ». Шановний Леоніде Макаровичу, хочу звернути увагу на ще одну чорноморську проблему. А саме на те становище, в якому перебуває сьогодні наш торговий флот. Про нього ми говорили. Але ні для кого не секрет, що найбільшим боржником нашої нової компанії Укрфлоту є якраз російська. Цей борг становить велику суму інвалідів, якої у нас так не вистачає.

У мене є два питання — політичне й економічне: чи не перетвориться з часом проблема з чорноморським торговим флотом, у предмет шантажу, як це було з чорноморським військовим флотом з боку Росії? Відкидаючи принципи розв'язання деяких економічних питань з Росією аж на 20 березня, а раніше ми цього не зробимо, а так розумію, чи не відкри-

ваємо ми дорогу до того, що протягом місяця хтось подібним чином хазяйнуватиме і на Чорноморському торговому флоті?

Президент. Угода з Росією, що буде підписана ближніми днями, не стосується розподілу майна. Раніше ніж 20-го це питання обговорюватися не буде, бо йдеться не тільки про Росію і Україну. Ми вважаємо, що всі республіки, які існували на території колишнього Союзу, мають однакове право на майно, на його розподіл. А угода, про яку ви ведемо мову, не охоплює проблем майна, а тільки проблеми економічних відносин на 1992 рік. Не більше, не менше.

А чи може стати проблемою флоту предметом шантажу? Ми часто згадуємо попит Росії в Україні. В Росії, як і за часів Шевченка, так і нині є різні сили і різні партії, різні рухи. Одні є демократичними і підтримують інтереси демократії. Інші не є такими. Скажімо, я не чув останнім часом від Президента Росії якихось заяв щодо території. Це питання обговорює Верховна Рада Росії і там теж чути різні голоси. Нам слід точніше з'ясувати про певні сили в Росії і певні сили в Україні, щоб не ображати в цілому державу, їхні народи. Я не думаю, що в Курській області, в селах, що межують з Харківською областю, ставлять питання про Крим. Іх цікавить нормальна взаємодія між народами. Ми маємо зрозуміти в широкому геополітичному, геостратічному плані: України і Росії жити сусідами. Відносини між ними мають базуватися на основі історії, факту історії, та інших факторів. Вони не можуть бути конфронтаційними, інакше це було б великою бідою для народів і Росії, і України. Це ми маємо зрозуміти, бо в народі, в його глибинах, я переконаний, не має того, що є на поверхні політики різних сил, які завжди, на відміну від глибих верств народу, спекулюють на якихось

проблемах для того, щоб завоювати чийсь позиції. Це треба також мати на увазі. І ми маємо керуватися (саме тим, що є у глибині, у нашому геополітичному напрямку розвитку України і Росії). Я переконаний в тому, що демократичні сили в Росії стануть на бік справді розв'язання всіх питань. Ми можемо і будемо жити як дві великі рівноправні держави — Росія і Україна.

Дмитро ОБЯК, прес-служба товариства «Україна»:

Шановний Президент! Нині політики кажуть, що у нас є п'ять політичних формувань, що відбувається об'єднання малих партій у великі об'єднання. Вас, взагалі, відносимо не до Руху, а до партії влади. Як ви ставитеся до цього? І ще одне запитання. Що далі буде з купонами? Коли їх запроваджували, то курс був і до 10, нині — до 1.

Президент. Коли б я вам задав зустрічне запитання, ви, скажімо, розумієте під партією владі?

Д. ОБЯК. Як так думаю, що це структура, якими може керувати Президент.

Президент. Бачте, якщо один, навіть дуже поважний народний депутат, сказав в ефір таке формулювання «партія влади», то це вже є діяльність партії? Я не знаю таких партій влади. Є партія, яка вийшла на вибори і перемогла, стала правлячою. І на Заході є такі партії. Республіканська, демократична. Тут раптом виникає якась філософська категорія «партія влади». Що хочеш можна туди дописати. Якщо людина при владі, то вона вже в партії влади. Якщо перерахувати всі урядові структури, всіх інструкторів, консультантів, помічників, референтів, які є в уряді, то це є партія влади, як розуміти? Тобто коли немає точного формулювання, коли, як кажуть, з пилу, з жару кидають народові якісь філософські сентенси, які не мають навіть пояснення, то я просяв би вас до них ставитися з певною обережністю.

або ж, скажімо, відповідно аналізувати. Я не критикую вас, я і сам не знаю, що це таке за партія влади, тому я вам задав це питання.

А що стосується купонів, то я думаю, що без них ми просто не обійдемося ближнім часом. Купон стане основною розрахунковою одиницею. Я когось думаю, що це буде єдиний вихід для нас. Я не маю точних аргументів, документів, на які б ми посилались, але знову ж таки відлучаю і аналіз ситуації, яка складається в інших державах, дають мені право зробити такий висновок, що ми прийдемо до об'єктивної необхідності ввести купон як єдину в Україні розрахункову і платіжну одиницю. Тобто купон буде виконувати функції грошей на певний час. Це може бути з багатьох наших внутрішніх і зовнішніх причин.

Посольство Республіки Польща, Михайло ВУЗЕМБЛО.

Шановний пане Президенте, у зв'язку з вашим майбутнім візитом у Польщу маю таке запитання: чи передбачається також розмови про економічне співробітництво між Україною та Польщею? Якщо так, то з якими конкретними пропозиціями у найближчій сфері економічної діяльності маєте мир звернутися до польської сторони?

Президент. Так, ми нині працюємо над пакетом пропозицій щодо нашого економічного співробітництва. Я вважаю, що інтереси Польщі і України в таких галузях, скажімо, як сільське господарство, переробка його продукції, обмін продукцією, легка промисловість, — всі питання пов'язані з обслуговуванням населення, а тільки їх називаю поки що, хоча можуть бути і інші питання, що становлять дуже широкий спектр обговорення. Безсумнівно, ми домовимося з багатьох проблем з польським урядом.

Я радий подякувати вам за зустріч і сказати, що ми з надалі практикуватимемо такі зустрічі з журналістами.

Життя Рад

## ЧЕТВЕРТИЙ ГОЛОВА

Після прийому в міській школі № 6 Любова Лісенко перебралась ночувати в клас, розстеливши матрац на стільцях, а потім оголошала голодування. Що сталося педагога на таку крайність?

Іду на прийом до головної Херсонської міськвиконком Олега Швидкого. Вліз дверей — стовпотворіння, знервовані люди. До голодування ці прохачі, видно, ще не дозріли, бо вірять у магичну силу «керівного» кабінету.

— Не плутайте бюрократу з демократом, — каже присутнім пенсіонерка Л. П. — Цей мер пройшов Чорнобиль, людей розуміє, вміє вислухати, посипувати.

А мені подумалося: якесь чорна аура заважає Швидкому швидко набрати обертів у роботі, хоча старання йому не позичати. Просто докучають скарги, які з'являються не рік і не два тому, а ще за його попередників: Олександра Вербицького, Миколи Калінічева, Валентина Герберя, котрі головували в останні десятиріччя. Тепер вони на інших посадах — хто вищий, хто нижчий, але їхні тіні витають у цьому приміщенні, ховаються в поживних паперах.

Ось і сьогодні вони нагадали про себе, коли ввійшов до кабінету інвалід П. Гуц. Павло Юхимович просить нового мера забезпечити наразі питною водою мешканців деяких квартир по вулицях Гагаріна, Московській. Страждають люди вже 12 років, про що свого часу писали містська й колишня союзна преса. Тодішній голова обіцяв допомогу у 1987 році. Міськвиконком прийняв рішення щодо спорудження установки для підкачування води до будинків, у яких вона не доходить до верхніх поверхів, і запевнив: пити-мете водичку. Але нічого не змінилось, крім, ясна річ, самих мерів.

Прикий комунальний негодяй. Забігаючи наперед, скажу, що недоволі волю людям дали. Але чому колишні голови не довели діла до кінця? Відповідь напрашується така: попередники Швидкого здебільшого латати діри у складному міському господарстві, часто діючи несподівано і безсистемно. У спадщині вони передали напівзруйновану водоканалі-

заційну мережу. 138 міських артезіанських свердловин експлуатуються в нещадному режимі, але води місту не вистачає. А ось промислові підприємства щедро використовують питну воду на виробничі потреби з більш як півтора десятиліття власних свердловин.

— Покладоме до нього край, — каже Олег Володимирович. — Після ретельного вивчення становища «завої» джерела води закрито. Вже відремонтували кілька насосних станцій, купили 30 глибинних насосів, реконструювали кілометри мережі...

Знову вдаються до пожежних заходів? Ні, названі факти — «чеплижки» створені у Херсоні концепції управління містом. Відбувається переконання в необхідності обрання Ради, її виконавчого органу з переважною оперативно-функціональною діяльністю на програмно-цільову. Управлінська модель Херсона передбачає поліпшення якості життя людей, усунення негативних тенденцій у господарській сфері, активізацію саморозвитку міста,

впровадження ринкових відносин, залучення інвестицій, розвиток сучасної транспортної інфраструктури... При дефіциті бюджету доводиться ламати голову, як посподібно, крок за кроком, розв'язувати застарілі вузли. Лише у черзі на житло 37 тисяч херсонців, 60 відсотків усіх звертань до міськвиконкому стосуються житлових питань. Та квартиру з кімнати не витягнеш. Тим більше, що руйнуються будинки в старих кварталах Херсона.

Чимдалі більше залучаються до вирішення житлової проблеми малі підприємства, кооперативи на палях. Починається справний бум індивідуального будівництва. Наприклад, кілька підприємств і організацій виділили значні кошти для створення нового житломасиву «Янтарний», де вистроє більш як 750 будинків, причому разом з магазином, школою. У Херсоні народився метод поквартирної реконструкції старого житлового фонду, підхоплений в інших регіонах України. Ного суть: вести реконструкцію будівель в

цих квартирах з одночасним спорудженням прибудов, вставок до старих будинків, зводити нові, що дозволяє організувати саверційний конвеєр переселення людей у нормальні приміщення. Надіяється лише на масове нове будівництво нині ризиковано.

Демократія формує новий стиль роботи. Четвертий голова міськвиконкому працює в інших умовах, ніж його попередники: і підходи сьогодні нетрадиційні, і можливості для успіху треба створювати власноручно, без кияків на тоталітарну систему економіки та командні надбудови «гори». І коли думка проіржується «свій» голос, коли міськвиконком доведе до кінця починаючи до логічного завершення, навард як захочеться комусь доматитися квартири шляхом голодування...

...До речі, як не було складно, та голова міськвиконкому глибоко пройнявся невлаштованістю побуту пенсіонерів Л. Покладової, котру я зустрів біля дверей його кабінету. Проблеми її, наскільки це можливо, були розв'язані.

Іван КАЛІНИЧЕНКО, власний кореспондент «Голосу України», Херсон.

# «ОБ'ЄДНАННЯ ЗУСИЛЬ, КОНСТРУКТИВНА ПРАЦЯ»

(Закінчення).

**Початок на 3-й стор.**  
Іде перший рік нової незалежної України. Сьогодні, як ніколи, гостро стоїть питання об'єднання зусиль, конструктивної праці. Парламент, на мою думку, має внести вагомий внесок у цю справу.

І напружені — кілька слів про зустріч керівників держав і урядів Співдружності, а які в брали участь.

— На міський зустрічі 14 лютого ц. р. були представлені делегації всіх країн — учасників СНД, в якос-

ті спостерігача у її роботі брала участь делегація Грузії. Розглянуте широке коло питань військово-політичного, економічного характеру, а також про дотримання принципів співробітництва у рамках Співдружності, повернення культурних та історичних цінностей державам їх походження.

На зустрічі в цілому панувала доброзичлива атмосфера, відбувся інтенсивний, відвертий обмін думками. Я був на двох попередніх нарадах керівників держав і

можу сказати, що остання відзначалася конструктивністю підходів, прагненням досягти компромісних рішень. Делегація України в ініціативному порядку порушила ряд проблем, що вимагають подальшого розгляду.

У підсумку зустрічі виявилася результативною. Прийнято Декларацію про дотримання принципів співробітництва у рамках СНД. Підписано пакет угод, рішень, протоколів доручень з питань військової сфери,

зокрема про статус Стратегічних сил, соціальні і правові гарантії військовослужбовців, звільнених з військової служби. Протоколи дані доручення щодо підготовки блоку угод з військової сфери для їх розгляду 20 березня ц. р. Прийнято Заяву керівників держав про узгодження дій у проведенні економічної реформи, підписані угоди про координацію міждержавних відносин в галузі електроенергетики і залізничного транспорту. Вирішено підготувати доку-

мент про правонаступництво договорів, всієї власності, державних архівів, боргів і активів колишнього Союзу для розгляду на наступній зустрічі, а також міждержавну угоду про поділ активів і пасивів колишнього Державного банку СРСР. Обговорено і прийнято ряд інших документів.

Так що теоретично, на практичній їх виконанням. Очікується, що наступна зустріч керівників держав Співдружності відбудеться 20 березня ц. р. у Києві.

Навіть великий «вождь світового пролетаріату», плануючи грандіозну соціальну утопію, не цурався біблійських істин і в одній зі своїх вікоманих робіт, здається, «Чергові завдання Радянської влади», повторив за Великою Книгою: тоді, хто має очі, не може не бачити. Іншими словами, якщо маєш очі без дефектів, то не можеш не бачити те, що відбувається насправді.

А бачити, це не прибрючати і не перекирчювати факти. Як на мене, то це найсвятіша заповідь журналіста, якому вресіт-реш дозволено виконувати не «класову функцію», а інформувати. І, що важливо, — говорити правду, адже — бачачи однакову, хай і люди різні.

А згідно із світовим законом протидії доріканню дії. А як результат — сьогодні триває інформаційна війна. Що буває за неправдивими словесними випадками, й називає словами не хочеться: дуже вже моторошно. Але найголовніше — потім соромно дивитися один одному в очі...

Які заповіді розповсюджені неправди — ось про це й розмова із заступником голови Комісії Верховної Ради України з питань гласності і засобів масової інформації народним депутатом Вадимом Бойком. Матеріал вийшов як заповіт народного депутата...

— Вадиме, «Комсомольська правда» за 6 лютого цього року за підписом «Некто В. Карлов» надрукувала інформацію про те, що ви маєте в своєму розпорядженні «кнопку, здатну відключити телерадіокомпанії «Останкіно»? То де ця кнопка?

— Я читав ту інформацію в «Комсомолці» і доводилося сміятися. Але це справді було б смішно, коли б не було надто серйозно. Ця публікація з'явилася після того, як я на прохання голови парламенту І. Плюща провів у Москві переговори з керівництвом телерадіокомпанії «Останкіно». І якщо причиною їх бу-

цію України й мою особистість: мова йшла на «червоній кнопці», а Україна знайшла радикальний спосіб позбутися поганих передач. Але що навіки вимкнути? Це в дискусіях про долю першого каналу, коли говорили, що треба відключити його як антиукраїнський, і завжди переконували: не треба уподібнюватися страусові, який ховає голову в пісок. І йому таким чином жити чудово. Навіть якщо ці передачі відтерють антиукраїнські, ми повинні знати, що вони існують, бачити їх і відповідно реагувати, порівнюючи з тим, що відбувається в нас насправді. Адже

— Але ж ми ж теж ставимося до наших ТВ не зовсім лояльно...

— Правильно. Наші численні телекритики цілком справедливо критикують його. Але ж не можна так, по-батьки: був я, мовляв, там, бачив, важкий випадок, ви знаєте. Це звичайно, не село читати, але було б набагато цікавіше, коли б той же «Некто В. Карлов» розглянув таку проблему. Сьогодні в Україні вже працюють (і навіть їдуться про поширення мовлення в місцях компактного проживання росія) два російські телеканали, кілька програм російського радіо. То чому б ро-

ють бути під контролем. То чи не перебуває ця преса вже сьогодні під контролем? Чи не свідченням цього є публікація в «Комсомолці».

А взагалі-то сьогодні політики ділять шкуру не вбитого ведмеда. А журналісти, публікуючи неправдиву інформацію, тільки допомагають їм у цьому.

— Але ж такі випадки є й в Україні...

— На жаль, це так. Тому, якщо це триватиме й надалі, ми можемо довести ситуацію до безмежної. Адже ми формуюємо громадську свідомість. Політики відповідають за свої конкретні прорахунки, ми ж несемо відповідальність за все, що відбувається навкруги. Наприклад, довільним роздумуванням «кримського питання» сьогодні в Криму скористалися тільки ті сили, проти яких боролися демократичні журналісти в Україні, і Росії. А саме — комуністична мафія, колишні партійні структури, які там не зникли, а одержали реальний шанс залишитися біля влади і зберегти там «комуністичний заповідник»: Крим — ні України, ні Росії, а самостійна держава. Це буде якщо не відтерто червоною, то «багровою» острією албанського типу. Аскановський капіталістичний «Острів Крим» поміняється місцями з демократичними державами (я в це вірю) СНД. Ми будемо демократичними, а в Криму... Журналісти, як, певно, нікому іншому, треба ставити перед собою запитання: кому це вигідно?

— А що ви робитимете з публікацією в «Комсомолці»?

— Я нещодавно був у Москві і як член одного з міжнародних фондів вручав золоту медаль «Людина року» моїй колезі Тетяні Митковій. Мені це було приємно, бо я ніколи не відчував неприязні до російських колег. І хотів би відчувати таке ж ставлення і до українських журналістів.

А до суду на «Комсомольську правду» позивати не буду. Якщо я робитиму це з кожного приводу неправдивої інформації про мене, то в мене не вистачить часу ні на журналістську, ні на депутатську діяльність. Можливо, як гуманітарну допомогу надішлю в «Комсомолку» кілька українсько-російських словників, щоб, коли виникне потреба, вони досить правильно перекладали мої слова. Та й знання, що однієї мови, мови Великого Кобзаря, їм, певно, не завадить.

Володимир СКАЧКО, парламентський кореспондент «Голосу України».

## МИ БУДЕМО «МАВРАМИ», ЯКИХ ЗНИЩАЮТЬ ПООДИНЦІ...

ОСТАННЄ ІНТЕРВ'Ю НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ ВАДИМА БОЙКА

ло незадоволення керівництва республіки, Верховної Ради, нашої Комісії необхідності висвітлення подій в Україні, то підсумки виявилися досить позитивними.

По-перше, ми домовилися, що перший канал ЦТ має бути каналом країни СНД. Бо коли він стане російським, то багато республіки просто спробує змінити його статус і, природно, навіть перевести його на інші, місцеві, канали.

По-друге, ми домовилися, що будь-яку інформацію, що не відповідає дійсності, буде розслідовано. З'ясовано причину її появи кожного разу. Ми домовилися, що будуть телефонувати один одному і розставляти крапки над «і». Я на зустрічі з Є. Яковлевим навів кілька фактів прикладів необхідного висвітлення, за одним фактом провели розслідування, винних покарали.

Ситуація нагніталася з обох боків. В нашому парламенті говорили про те, що треба відключити ЦТ, в Москві відкрили про «націоналістичні замирення» в Україні. Я ж хотів переконати в чесності прагнень керівництва «Останкіно», прийти до якогось спільного знаменника і був радий, що це вдалося. А тут ця стаття в «Комсомолці»...

Я розумію, що з першим телеканалом буде багато проблем, що їх доведеться розшукувати на найнижчому рівні. Але ж ми повинні підготувати ґрунт для цього, який статус каналу, щоб його було цікаво дивитися в усіх республіках СНД. У статті в «Комсомолці» з ніг на голову поставили пози-

ційне так, що ми не знаємо, що про нас говорять у Москві, а в усіх СНД ці передачі дивимуться.

— А хто ж вам припік кнопку?

— В інтерв'ю радіо «Свобода» я казав, що сьогодні в Україні є один місцевий канал ТВ і фактично два іноземні, бо СНД — це не держава, а союз держав. Тому сьогодні мова не йде про недоцільність їхнього використання, а про повніше використання цих каналів. А коли мене запитали, чи можна сьогодні відключити центральні канали, я відповів, що технічно, це, певно, можливо. Але відразу ж додав, що до цього нас можуть тільки змусити. В «Комсомолці» просто переставили акценти й подали мої слова, так би мовити, під іншим «соусом». Я взагалі вважаю, що тільки в чесному змаганні журналістів визначається істина.

— І, мабуть, тільки за умови дотримання журналістської етики?

Безперечно. Такі інформації, як у «Комсомолці», залишають важке відчуття щодо порядності журналістів. Коли я вчився на журналіста, в нас був курс «Методи контрпропаганди». Нас учили, як, не слухаючи «ворожій голоси», не читаючи антирадянські західні газети, давати їм відсіч.

Певно, цей досвід використала «Комсомолка». Не розуміючи жодного слова українською і посилаючись на маволове агентство «Харків-Новини», вона зле і неграмотно висловлювалася і щодо моєї думки, і на адресу колег з Українського ТВ.

сійським журналістам не підтримати українських колег і не поставити питання про доцільність трансляції Українського ТВ у Москві, як це відбувається із Санкт-Петербургом? Або українського радіомовлення в місцях компактного проживання російських українців.

У тій же Москві їх понад 400 тисяч...

— Саме так. А по всій Росії їх мільйони. Це був би справедливий обмін програмами. І якщо в ТВ є певні проблеми з ретрансляторами, то з радіопередатчиками Україна невдовзі могла б допомогти ї технічно. Наступного року в Україні у Верхньодніпровську почнуть серійний випуск такзасобів. Це не проблема, але сьогоднішні можливості України стикаються з опором у Росії.

Сьогодні ми, журналісти, тільки тоді можемо вважати себе колегами і бути чесними, якщо будемо чесними до кінця. А коли ми офіційно говоримо про красиві слова, а нещесливо триматимемо камінь за пазухою, то нічого не вийде. Якщо ми не станемо друзими по-справжньому, українські, російські, журналісти з інших республік, якщо не об'єднаємося, щоб запобігти сповзанню суспільства до катастрофи, то ми не будемо журналістами. Ми станемо тим «маврами», який зробить свою справу сьогодні, а завтра його зніщать за явного не потрібності. Я десь читав, що держсекретар Росії Г. Бурбуліс сказав таке: в перехідний період засоби масової інформації Росії ма-



Шановні співвітчизники! Так склалося, що Крим стає черговою «гарячою точкою» на карті колишнього СРСР. Політична нестабільність на півострові неухильно просувається до критичної позначки, і це здатне викликати непередбачувані наслідки.

Розбіжності між Україною та Росією з приводу Чорноморського флоту, неоголошене на економічній війні і територіальні суперечності сфокусовані на найвищій автономній республіці, гранично політизували суспільство, викликаючи сум'яття в умах і душах людей, викликали на поверхню авантюристів від політики з їхніми небезпечними гаслами й закликами. Тривав збір підписів на користь проведення Всекримського референдуму, який за задумом його ініціаторів має відповісти на запитання: бути чи не бути Криму незалежною державою, тобто це питання відверто сформульовано в руслі перекреслювання кордонів, а коли просто дивитися правді в очі — це вихід зі складу України, підсумком перегляду існуючих кордонів.

Розцінюючи референдум як вищу форму волевиявлення народу, усвідомлюємо те, що в умовах шаленого зниження рівня життя людей, невпевненості в завтрашньому дні, величезної соціальної напруженості він є даремною справою. Підкоряючись не голосу розуму, а емоціям, можна зробити неправильний крок, згубити наслідки якого позначатися на наших дітях й онуках.

Потрібні тверезий аналіз і холодна розсудливість, перш ніж прийняти те чи інше рішення.

Близько 90 відсотків усіх поставок у Крим завязано на Україні. Це електроенергія, діпновська вода, паливо, природні ресурси, сільськогосподарська продукція, нарешті наука та багато іншого, без чого не уявляється наша кримська економіка сьогодні і далеко, далеко на завтра.

Просто немає. Її не дадуть і «клоповники» на Південному березі Криму, бо тут треба ще вкласти чималі гроші, щоб вітчизняні та зарубіжні ділки розпочалися за свій відпочинок та лікування доларами й фунтами стерлінгів.

Можна в одну мить розлі-

тійно-мафіозних структур, що ховаються в затінку, котрі, найгірше, мріють одержати реванш після поразки в серпні 1991 року. Щоб знову панувати, придумувати, викоринювати. Це їхні гроші вкладаються сьогодні у референдум, їхні кошти відпрацьовують новоявлені

одна за одною звучали російські й українські пісні.

Нам відразливий націоналізм, від кого б він не виходив.

Російські кримчани бояться залишитися в ізоляції від Росії, українські кримчани — від України, але ж ми — діти Київської Русі. Історично наспівність радянських людей — не пуста вигадка з підручників застійних років. Правда полягає в тому, що спільність ця налічує не 70 років Радянської влади, а ціле тисячоліття. І складалася вона задовго до 1917 року. То неже рубатиємо по живому? Це розкидати каміння і час збирати. Перше відбувається на наших з вами очах, але вірою, що це не довго. Настане час збирати каміння. В Україні та Росії один шлях, одна доля, велич однієї примножуватиметься величчю іншої.

Може так статися, щ кримчан, в тому числі й моїх виборців, буде втягнуто в черговий, нікому не потрібний референдум, і я не маю права нав'язувати свою волю, але одне прошу пам'ятати: настільки велика вага вибору, настільки велика ціна помилки.

Право вибору надано кожному, в тому числі й мені, але сьогодні я можу твердо заявити: я не візьму на себе рішення такого, щоб забруднити руки кров'ю міжнародної війни; Крим — автономна республіка, і дай Бог розвитку на благо кримчан і всієї України.

Анатолій ГАВРИЛОВ, народний депутат України та Кримської АРСР.

# ЧАС ВИБОРУ

## Звернення до жителів Кримської АРСР та України

Характерно, що лідери Республіканського руху Криму (в особі Ю. Мешкова) досі не винесли на суд людей конкретні економічні викладки, які б довели, що ми зможемо існувати цілком самостійно. І не тому що вони не можуть того зробити, а тому, що це просто авантюризм.

Нам кажуть про необхідність докорінної реорганізації сільського і всього народного господарства, щоб менше залежати від імпорту, та «забувають» додати, що на це потрібні роки й роки, пов'язані зі стражданнями і поневірками співвітчизників, які й нині часом не знають, як звести кінець з кінцями. Минули часи, коли «сепаратисти» «переконували» з допомогою економічної блокади. Але тепер перекирвати крани, ставити заслони ніхто не буде.

Просто з Кримом закладають розрахунок за постачання продукції як незалежної держави з незалежною державою, причому за світовими цінами і в валюті, якої в нас

рвати економічні зв'язки, але як довго і з якими труднощами доведеться їх відновлювати. Переконалися доказ тому — ті ж Росія й Україна. За непродуктивності дій і політичних амбіцій їхніх лідерів розпочаються вже сьогодні прості люди (ті ж українці й росіяни), котрим нічим злізти дім, нічим скопати й засясти поле.

Хотілося б нагадати всім, що історія Росії та України не починається з 1954 року, та й не завжди пошук істини в діях минулого (особливо, коли мова йде про територіальні проблеми) веде до миру й злагоди, слугує конструктивною дорогою в майбутнє. Крим став частиною України в рамках тих політико-правових структур, процедур і реалій, які на той час мали місце в колишньому Союзі РСР, але це навісному лідери РДК не приймають за дієвисті.

У політичній сфері похалцем народжена держава, а посуті навіть банальна республіка, стає вигідною для пар-

лідери «Острова Крим». Особливо небезпечу політична нестабільність становить для міжнародних відносин і на півострові Крим — українці, росіяни, татар, вірмени, болгар та інших, які виками жили в дружбі та взаємній повазі на цій багатостраждальній землі. Але, на жаль, отруйні бації міжнародного розбрату занесено й до нас. Поки що на побутовому рівні, але вони породжують недовіру й підозру один до одного, провокують оцінювати людину не за людськими якостями, а за національною належністю.

Природне тяжіння росіян до Росії, як цілком нормальні симпатії українців до України, котрі душею і тілом вросли у Крим. І це нормально, інакше не повинно бути. Зрозуміле бажання і тих і інших відгородити своє національне обличчя, розвинути свою культуру і мову. Але все це разом узяті ніколи не слугували перешкодою багатовіковому братерству. Завжди за дружиною заставляли

Спорт

### Олімпіада, Альбервіль

## У КОЖНИХ ІГОР — ВЛАСНІ ГЕРОІ

На позавчорашній день об'єднана команда в своєму активі мала сім золотих медалей, і три з них були на рахунок Любові Єгорової. Безумовно, це спортсменка, як і 16-річний фінський стрибун з трампліна Тоні Німєнін, який виграв дві золоті медалі, уйдучи до числа героїв Олімпіади в Альбервілі.

А третю свою вищу нагороду Єгорова здобула разом із партнерами по команді: Оленою Вальбе, Раїсою Сметаніною та Лєзією Лєзугіною в лижній естафеті 4х5 кілометрів.

Чудово виступили і представники танців на льоду об'єднаної команди. Московські дуети Марина Климова — Сергій Пономаренко та Майя Усова — Олександр Жулін подерували глядачам справжній спектакль, показавши відповідно перший і третій результати. Четверте місце вибороли одесити Оксана Гришук та Євген Платов, яких московські коментатори, не кліпнувши оком, назвали своїми земляками. Так, Гришук і Платов останнім часом тренуються в Москві. То й що... Сьогодні багато європейських фігуристів, приміром, студіюють в приватних школах США та Канади. Але залишаються громадянами своїх держав...

Ще одну золоту медаль команді Німеччини, які є лідером у загальному заліку, принесла ковзанярка Гунда Німан на дистанції п'ять кілометрів.

Учора на Олімпіаді розігрувалися п'ять комплектів нагород. Зокрема, в естафеті лижників 4х10 км найкращою стала команда Норвегії.

Віктор ГЕНЧУК.

## ХТО ПОДБАЄ ПРО СПОРТ

Кабінет міністрів України прийняв постанову про упорядкування фінансування та матеріального забезпечення в галузі спорту. Намічено створити сприятливі умови для розвитку фізкультури і спорту на Україні, забезпечити відповідний соціальний захист спортсменів, тренерів та інших фахівців в умовах ринкових відносин, підвищити їхню зацікавленість в успішних виступах на міжнародних змаганнях. Мова йде також про впровадження нових форм діяльності в галузі спорту.

Міністерству України у справах молоді та спорту надано право визначити норми

витрат власних коштів у карбованців та валюті на організацію та проведення в Україні світових, європейських та вітчизняних чемпіонатів та зубових змагань, інших заходів. Міністерство України у справах молоді та спорту зобов'язане утримувати штатні національних збірних. Трудові відносини між цим відомством і спортсменами, тренерами, іншими фахівцями штатних національних збірних регулюватимуться контрактами, положення про укладення яких розробляється.

Прес-служба  
Прем'єр-міністра України.

## КУБКОВИЙ МАРАФОН ТРИВАЄ

Як повідомляла нашу редакцію заступник голови Федерації футболу України Євген Котельников, відбулося жеребкування пар 1/16 розіграшу Кубка України.

«Полісся» (Нітимири) — «Сталь» (Алчевськ), «Вогнобулівський» (Стаханов) — «Автомобіліст» (Суми), «Зоря» (Луганськ) — «Скала» (Стрий), «Крибас» (Кривий Ріг) — «Ворскла» (Полтава), «Торпедо» (Запоріжжя) — «СКА» (Одеса), «Нафтовик» (Охтирка) — «Поліграфтехніка» (Олександрія), «Кристал» (Портівка) — «Шахтар» (Павлоград), «Карпати» (Львів) — «Дніпро» (Черкас), «Буковина» (Чернівці) — «Новатор» (Маріуполь).

Ігровий день — 23 лютого. Втім, можливі перенесення окремих матчів.



НА ЗНІМКУ: стовпи оборони київського «Динамо» Сергій Засць та перемісний рефер. думу нашої газети, найкращий футболіст України-91 Ахрім Цвейба.

Фото Миколи БОЧКА.

## У «МЕТАЛІСТІ» СПОДІВАЮТЬСЯ НА МОЛОДЬ

— Як проходили тренувальні будні харківського «Металіста» — запитав його головний тренер Леонід Ткаченко.

— З початку грудня ми вже двічі віздили на Чорноморське узбережжя Кавказу, де за давньою традицією розпочинаємо підготовку до сезону. В основному працювали над посиленням та вдосконаленням фізичних кондицій гравців. Провели на півдні й кілька товариських матчів.

— Без традиційного «надривного» запитання нам не обійтись...

— Ми сподіваємося, що обличчя «Металіста» у всеукраїнському чемпіонаті визначатимуть гравці, з якими клуб пов'язує своє майбутнє і які самі бажано приносять користь колективі. Коли ж такого бажання футболіста бракує — нікого силоніць не тримаємо.

Група досвідчених футболістів виявила готовність спробувати себе за кордоном. У Польщі тепер перебувають Колоколов і Деревинський. Очевидно, до цієї країни вирушать і Тарасов. Медведь запропонував свої послуги сповісачу клубу «Татран» (Прага).

Подавав до Одеси Яблонський. Хоча, гадаю, й керівники «Чорноморця» схилили до того, що всі спірні питання, які виникають під час мікросезону, слід вирішувати, спираючись на футбольні закони. Саченко встиг побувати в закордонному турне, але в складі московського «Торпедо». Шулятицький повернувся до Івано-Франківська. Синицького відпустили до львівських «Карпат».

Поповнився «Металіст» кількома молодими футболістами. Сподіваюсь, що вже в першому національному чемпіонаті України про них почують уболівальники.

— А чи підтримуєте дружбу з командою французького міста Авіньон?

— Так. Останній етап підготовки до чемпіонату нашої держави передбачає саме на французькій землі. Навіть не уявляюся, що умови будуть найкращі. От тільки б погода не підвела...

Інтерв'ю взяв  
Володимир  
АНДРЕЙВСЬКИЙ.  
Харків.

## З ПОТОКУ ПОВІДОМЛЕНЬ

Баскетбол. Чемпіонат України. Чоловіки. МКІ (Миколаїв) — «Вулкан» (Дніпропетровськ) — 134:92, 115:87. «Спартак» (Луганськ) — «Будівельник» (Київ) — 76:91, 87:82, СКА (Київ) — «Будівельник» (Харків) — 123:98, 87:92.

«Літас» (Донецьк) — БСКД (Дніпропетровськ) — 88:67, 98:78. Жінки. «Сталь» (Дніпропетровськ) — СКІФ (Київ) — 88:69, 71:66, Меліт (Донецьк) — «Львівський буд» (Львів) — 75:77, 102:80.



## МІНСЬК. 14 ЛЮТОГО. КРОКИ НЕЗАЛЕЖНИХ

Скидати пута залежності важко. Йдеться не тільки про волю свою, президентську, а передусім про волю державу. Ім, без першої неможливо

друга. Треба бути і титаном, і стоїком, і... фінансистом. А головне — політиком.

Хочете жарт про Президента!

Виходить з машини Президент. А надворі — дощ. Над Президентом розкривають парасольку. А він і каже: «Не треба, я так між краплями пройду і сухим буду».

Візнаєте! Ось так. Леонідові Кравчуку легше — він не палить. Не має я цієї залежності. А навкруги так димно... Так багатослівно. А в словах цих наша історія. Нехай

в ній буде якнайменше помилок.

Світлана ПИСАРЕНКО.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.





# НАВІЩО НАМ БЕРЕГ ТУРЕЦЬКИЙ?..

Держсекретар США Бейкер зустрівся з міністром закордонних справ Росії Козирським з метою обговорити питання про російські і американські ініціативи з радикального скорочення стратегічних ядерних озброєнь і систем стратегічної оборони. Росія пропонує пропозиції США побудувати скотини для плутонію й забезпечити спеціальні контейнери та залізничні вагони для транспортування ядерних матеріалів до місць їх знищення.

Міністр закордонних справ Канади Макдугал оголосила про подання Канадою Киргизстану, Білорусії й Молдові нового пакету допомоги на суму 1 мільйон 700 тисяч доларів. Ці фонди канадський Червоний хрест використовує для закупівлі ліків дітям, вагітним жінкам та громадянам позбавленої віку.

Прем'єр-міністр Польщі Ольшешевський поінформувала про пом'якшення жорсткого курсу реформ, які тривають уже два роки. Втім, мейсто уряду, підкреслює він, залишається якомога швидкий перехід до ринкової економіки. План Ольшешевського передбачає збільшення дотаций нерентабельним підприємствам і відновлення гарантованих розмірів на сільськогосподарську продукцію.

Ізраїльські сили безпеки заарештували двох членів палестинської делегації на близькосхідних мирних переговорах, черговий раунд яких має розпочатися наступного тижня у Вашингтоні. Представники ізраїльських збройних сил вказали, що заарештовані перебувають під вартою згідно з законом, який дозволяє утримувати під підозрою в уязненні без суду протигам пірвоку, не посягаючи принципі арешту.

Президент Куби Кастро звинуватив США у використанні імміграційної політики як засобу дестабілізації проти його країни. На відміну кубинського лідера, Вашингтон ліценціює, відновлюючи у в'їзд гайтанським біженцям, але надаючи політичний притулоч, за його висловом, злочинцем і убивцям, котрі тікають з Куби. Закон країни дозволяє громадянам віком понад 20 років виїздити з країни, заявив Кастро, за винятком осіб, що їх розшукує поліція, те тих, що мають секретну інформацію.

ЕС висловлює глибоку занепокоєність порушенням прав грецької меншини в Албанії. Згідно з заявою наради міністрів закордонних справ країн Співтовариства албанські власті мають вижити заходи щодо відновлення порядку. За повідомленнями, албанські залізничники нападли на осіб грецької національності, а також на магазин та видання політичних партій, які належать грецькій меншині в албанському порті Саранде. Приводом для цих нападів було, буцімто, погане ставлення до албанських біженців у Греції.

Таке риторичне запитання виникло, мабуть, у багатьох читачів, які з'їздили або збираються в подорож за кордон залізничною. Розяснює ситуацію заступник начальника пасажирської служби Південної Західної залізниці В. СЕДЛАР.

— Який статус нині має ваша організація?

— Це створено постановою Кабінету міністрів України, згідно з якою Укрзалізниця належить тепер у власність колишнього МПС СРСР, що знаходиться на нашій території. Вона має координувати роботу шести залізниць України, розробляти єдину для них політику тарифів, тримати зв'язок із зарубіжними партнерами, у тому числі із залізницями колишнього Союзу.

— Кілька слів щодо зміни тарифів.

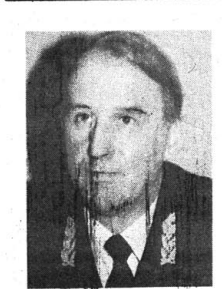
— З 1 січня у різних державах СНД тарифи збільшилися не однаково. В Росії — удвічі, в Казахстані й Білорусії — в 3,7 раза, в Україні — втричі. Північне, правда, вони стали однаковими — втричі більшими. Втім, навіть такі зміни не зробили пасажирські перевезення рентабельними. За підрахунками, їх треба підвищити у 7-8 разів.

Тарифи на закордонні квитки, звичайно, вищі за внутрішні. Але плата за проїзд іноземними територіями встановлюється відповідними структурами тих держав. За частину квитка треба тепер платити БКВ, але за браком досвіду розрахунки тимчасово ведуться тільки в доларах та марках ФРН.

Чим зумовлено введення валютної складової?

— Перш за все тим, що відношення із зарубіжними залізницями будуються на

## Актуальне інтерв'ю



взаємних розрахунках у БКВ. Виходячи з того, що пасажиропотік за кордон істотно перевищує потік у зворотньому напрямку, з'явилася негативна сальдо у валютних надходженнях. Тому всі залізничні СРСР заборгували іноземним залізницям 145 мільйонів доларів. Раніше цю різницю нам компенсував уряд СРСР. А тепер дотаций чекати нема звідки. Постало питання: або припинити міжнародні перевезення, або продавати квитки за валюту, хоча подібні розрахунки суперечать правилам. Тоді Укрзалізниця вирішила: продавати квитки з валютною складовою тим, у кого є БКВ.

— На відміну від Укрзалізниці «Авіалінії України» мають карбованцевий тариф.

— Користування залізницями іноземних держав обходиться набагато дорожче від прольоту в їх повітряному просторі.

— Чи існують знижки пільговим категоріям населення?

— Ні, і не передбачаються, оскільки ці знижки змусять нас самих відшкодувати різницю у валютних розрахунках. Але існують пільгові тарифи. Для дітей, наприклад.

Яка різниця у вартості квитків, що їх продають в Інтуристі та у звичайних касах?

— Ніякої, бо повсюди існує єдиний міжнародний тариф. Втім, іноземці мають купувати квиток повністю за БКВ, причому вартість квитка для нас і для іноземця на зарубіжній території однакова. Раніше вони приїздили до нас, як правило, без квитка назад, який купували тут за карбованець, що завадало нам істотних збитків у розрахунках із закордонними партнерами.

— Із введенням національної валюти що буде з карбованцевою складовою тарифу?

— На мою думку, вона має залишитися карбованцевою, оскільки продаж квитків за купони або за гривні зменшить кількості наших пасажирів. Це станеться, звичайно, за умови відсутності обмінних пунктів, які за короткий час встановили на кожній станції просто неможливо.

Валютна частина, звісно, залишиться, доки національні гроші не будуть конвертованими. Наведу кілька прикладів нині існуючої валютної складової в доларах в один бінк: до Пшемисла — 3,3; до Варшави — 11; Бухареста — 19; Будапешта — 49; Берліна — 63 і до Парижа — 186.

— Можна за таких ціл

чекати на покращення обслуговування?

— Можна, але не сьогодні. Коли основні кошти ідуть на ремонт та придбання нових вагонів, догляд за залізницями, взаємні розрахунки.

— Відомо, скільки часу втрачаємо ми, а ви відповіли, що грошей на переставку колісних пар на переїздах за кордон.

— Це дійсно так. Особливо, коли в Пшемислі з нас беруть за перестановку у БКВ. Але в цьому напрямі ведуться пошуки. Існує поїзд італійської розробки «Тальго», конструкція якого дозволяє не зупинятися, з невеликою швидкістю переходити на іншу ширину колій.

— Де і за яких умов можна купити залізничний квиток за кордоном?

— Поки що тільки в центральних залізничних касах та на станціях Київ-Пасажирський і Жмеринка. Організації можуть замовляти або бронювати квитки. Приватним особам, за прикладом центральних кас, в одній з міжнародних кас центр розраховує вартість проїзду в карбованцях і валюті. Останню він сплачує у спеціальну касу, де її перевіряють і видають чек про сплату. Решта розрахунків ведеться в звичайній касі, де заодно перевіряють ваші документи на в'їзд-виїзд. Така процедура, звісно, потребує багато часу. А розроблене обладнання автоматичного продажу квитків «Експрес» треба переробити за переходом на валютні розрахунки.

— Дякуємо за бесіду.

Інтерв'ю провів  
Артем ПРОХОРЕНКО.  
Фото  
Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Скрізь — Україна, а в Москві — УРСР...

### Звертаємо увагу

Ви знаєте, зовсім не дивно, що деякі сили в Росії ніяк не хочуть зважити на те, що замість звичної «Малоросії» існує незалежна держава, імення якої Україна.

Коли 1 грудня (див. «ГУ» за 3 грудня 1991 року) стараннями постійного представника України в Росії народного депутата В. Крижанівського в приміщенні постпредства проводили збір підписів на підтримку незалежності України, мені відверто було соромно за антураж, в якому все відбувалося. Постпредство України в Москві і в Росії — то територія України. Туди приходили українці Москви і Підмосков'я, українці, які опинилися в той час у відраженні, і віддавали свої голоси незалежності Батьківщини. А зустрічали їх у приміщенні з офіційною табличкою про належність якійсь УРСР. У холі, звичайно виплинувши вухом до шанувальників, бовбавив профільбарельєф улюбленого вождя над словами про єдність ро-

сійських та українських пролетарів, які тільки в тісному єднанні можуть «проломитися» в світле майбутнє. (Куди ми зламалися, відомо...) Сильно-жовтий прапор тоді на постпредстві підняли два українці із Зеленограда, зробивши його з прострадла і своїми руками пофарбувавши і прикрасивши золотим тризубом з дитячої аплікації. А люди раділи, приходили туди з шампанським і навіть горючохом, горілки, що й через 20-30 років життя в Москві вони не забули, звідки родом і де їхнє коріння...

Наступного разу, кілька днів тому в Москві я відчув те ж саме. Той же надпис про «Представництво Ради Міністрів УРСР у Москві», жодного прапора на стіні. Тільки в холі вождя збиралася. Зате викопана заповідь про змичку пролетарів залишилася.

А люди до постпредства йдуть і йдуть, хочуть стати громадянами незалежної України...

Постпредство належить Кабінету Міністрів України, то неже ніхто не може підказати Вітольдові Павловичу Фонку, що в Москві триває неможливість? Що це можна вимагати поваги до держави, коли сам не поважав хоча б її назву, символи, атрибути? Врешті-решт, і посада наших чиновників і в Москві, і в Києві вимагає. Гроші ж платять не УРСР, а Україна.

Володимир СКАНЯ.

Москва — Київ.

Р. С. Коли вертався номер, надійшло повідомлення, що після встановлення дипломатичних відносин між Україною і Росією надійшло рішення про нарахунок піднятої синьо-жовтій державній прапору. Табличка з аббревіатурою «УРСР» поки залишається...

## ІДЕЯ РЕФЕРЕНДУМУ — У СУСІДІВ ВІДРОДИТИ БІЛОРУСЬ

Із закликом провести референдум щодо розпуску нині діючого парламенту й уряду звернулося до народу республіки керівництво Білоруського Народного фронту «Адредженне». Мета референдуму — «сприяти побудові незалежної демократичної відродженої Білорусі». Але досягти цього, вважають його ініціатори, неможливо, доки існують старі структури влади, де засіли представники комуністичної номенклатури. «Доострокові вибори на основі демократич-

ного закону. Створення на засадах багатопартійності професійного парламенту, який оберне уряд народного довіри і зупинить сповзання Білорусі в безодню», — такі основні вимоги БНФ. Проте не втрачають часу й колишні апаратники. Вони втілюють ідею створення «Нова Білорусь». Втім, активісти БНФ вважають, що під гаслом консолідації не-обільшовиків намагаються зберегти за собою керівну роль в політичному житті республіки. Мінськ.

Віктор ХОРОШКО.

## Коротко

Лише близько п'яти відсотків москвичів отримують зарплатню повністю, решта вартості споминного коштів. Це означає, заявив віце-мер російської столиці Лужков, що інші живуть за межею бідності.

Товариство ветеранів другої світової війни засновано в Києві. Його членами стали колишні військослужбовці румунської національної армії, які в 1941-1944 роках воювали на східному фронті проти радянських військ.

Виробництво золота у злихавих за недавно створеного золотого запаса республіки розпочинають в Киргизстані. Злихави виготовлятимуть на підприємстві, яке раніше андоулоало й переробляло уран.

Приклад депіних республік Східної Азії вже встановили позитивне сполучення з Туреччиною, зберігається наслідувати й Таргастан. За словами одного з керівників компанії «Авіалінії Таргастан» Козлова, невдовзі п'ятині здійснюватимуть регулярні рейси до Стамбула.

# ПЕРШИЙ ПОСОЛ

(Закінчення.  
Початок на 1-й стор.).

Посол, звертаючись до Л. Кравчука українською мовою, передає йому документ, підписаний Президентом ФРН Р. Вайценкером, який засвідчує найвищу поваження дипломатичного представника Німеччини.

Президент України приймає грамоту і зичить Хенке графу фон Вассетцу усього найкращого в його важкій, але необхідній роботі, висловлює сподівання, що українсько-німецькі відносини розвиватимуться ще ширше і плідніше, підкреслює важливість факту призначення першого іноземного посла в Україні.

З свого боку, посол висловлює надію, що діяльність очолюваного ним дипломатичного представництва прислужиться інтересам народів наших держав.

Першого посла вітають міністр закордонних справ України А. Зленко, керівник Секретаріату Президента М. Хоменко, інші українські службові особи.

Відразу ж після урочистої церемонії — міні-інтерв'ю посла «Голосу України».

— Пане посол, від імені численних читачів нашої газети вітаємо вас зі вступом на посаду. Віднині ви стаєте і дуаємом — главою дипломатичного корпусу, акредитованого в столиці України. Тож що відчуваєте?

— Для мене це великий день, який став найвищою точкою моєї кар'єри. Дворіччя досвід роботи в Україні дає мені всі підстави вважати в те, що наша співпраця буде успішною. Мої колеги і особисто я зробимо все, щоб наша почесна місія була плідною.

...Над Маріїнським палацом — жодної хмаринки.

Володимир САВЦОВ.

# ОСЬ ПРИЙДЕ ПОСОЛ...

Гості України

Як уже повідомляла наша газета, наприкінці минулого тижня Київ відвідала делегація іспанських дипломатів. Голова делегації, генеральний секретар з питань зовнішньої політики, перший заступник міністра закордонних справ Іспанії Ф. Вальєра зустрівся з журналістами.

— Кілька слів про ваше перебування в Україні.

— Це перший офіційний візит іспанської делегації в Україну після того, як наші міністри закордонних справ зустрілися в Празі і встановили дипломатичні відносини між двома країнами. Тут, у Києві, ми мали цікаві зустрічі в МЗС, під час яких обмінялися думками про політичну обстановку та завдання наших міністрів у зовнішній політиці. Обговорювали також питання, як розпочати наші відносини. Щойно відбувся обмін досвідом про роз-

будову держави з паном Пльошем.

Іспанія прийняла рішення відкрити в Києві посольство. Сподіваємось, що наш посол прибуде сюди якомога скоріше, що позитивно впливатиме на розвиток наших зв'язків.

Хоча мій візит до Києва був дуже коротким, я зрозумів — це прекрасне місто.

— В яких галузях можна налагодити співробітництво між Україною та Іспанією вже сьогодні?

— Вважаю, що надійне співробітництво можна налагодити по економічній лінії. Великі перспективи мають культурні обміни, туризм, у розвитку якого Іспанія має багатий досвід.

— Чи готова ваша країна підтримати Україну в інтеграції до Європейського співтовариства?

— Ми вже підтримали Україну, коли її приймали до членів Ради з безпеки і співробітництва в Європі. Ми також вітаємо її прагнення брати участь у роботі інших міжнародних організацій і сподіваємось на її скорішу інтеграцію до Європейської ради і Європейського економічного співтовариства.

Записав  
Олексій ЄВСІКОВ.

200 американських доларів коштів на виготовлення віз. Імміграція до Литви. Підготовка документів для того, щоб емігрувати з республіки, обійдеться незрівнянно дешевше — всього в 200 «дерев'яних». Платити карбованців доведеться заплатами тим, хто банкам запросить до себе в гості родичів чи знайомих з країн СНД. Такі тарифи передбачені в доповненнях до постанови «Про державне мито», затверджених недавно латвійським урядом.

Самостійну митну службу створено в Таджикистані. Як повідомляють представники таджицького уряду, мета цього кроку — ефектніше захистити внутрішній споживчий ринок незалежної республіки.

Подорожі

# ПРЕЗИДЕНТ ПШОВ ВА-БАНК

Суттєві структурні й кадрові зміни проведено в уряді Киргизстану. Відтепер його очолюватиме сам Президент Акаєв, а колишній прем'єр-міністр стане його заступником. Зведено також посади трьох віце-прем'єрів, які відповідатимуть за основні ділянки державної діяльності — економічну, соціальну й зовнішньополітичну. Запропоновані Президентом кандидатури затвердять чергова сесія Верховної Ради республіки, що відкривається 26 лютого.

Вадитися до таких рішучих заходів Акаєва змусило те,

що подекуди демократичні реформи блокуються місцевими владою. А це, вважає Президент, наслідок різноманітної кількості центральної виконавчої влади.

Вихід з економічної кризи, на думку Акаєва, найважливіше завдання нового уряду. Першими кроками на цьому шляху стануть земельна й банківська реформи, прискорення приватизації торгівлі, сфери послуг і дрібного виробництва. Уряд готовий підтримувати ініціати приватного бізнесу, а також стимулювати вкладання іноземних інвести-

цій в економіку республіки. В перспективі плануються введення національної валюти. Пріоритетними галузями названо легку промисловість, електроніку, сільське господарство й туризм.

Биступаючи перед новим урядом, киргизстанський Президент сказав: «Перед вами стоять завдання такої складності, які не доводилося вирішувати навіть Раді народних комісарів Киргизької РСР під час війни».

Біжен ДЕНИСЕНКО.  
Вішкен.

До Єгипту та Ємену урядом прем'єр-міністра Лайхад Годаніс. На переговорах з урядом ірану й бізнесменами цих країн він шукатиме виходу з паливної кризи, якою охоплена його республіка внаслідок скорочення поставок російської нафти.

500 тисяч заявою на переселення до ФРН отримали останнім часом бізнесні власті всіх етнічних німців з колишнього СРСР. Про це повідомили співробітники німецького міністерства внутрішніх справ.

Нові взаємини

# ЧУДО, ЯКЕ ДАЄ НАДІЮ

Український поет, член Українського центру Міжнародного ПЕН-клубу, член редколегії журналу «Дніпро» Мойсей Фішбеїн мав зустріч із головою Ізраїльського парламенту (кнесету) Довом Шпілліанським.

— Пане голово кнесету, Україна стала незалежною державою 1 грудня, у перший день єврейського свята Ханука. У ці святкові дні євреї кажуть: «Нес гадоль таа по» — «Велике чудо сталося тут». У ці дні громадяни України можуть повторити ці слова, бо незалежність для України — це справжнє чудо. Якими ви бачите відносини між українським і єврейським народами?

— Я повен вдячності до тих українців, людей великої душі, людей мужних, які рятували євреїв під час другої світової війни, у роки страшної катастрофи нашого народу. Вони — слава українського народу.

Тут, у державі Ізраїль, ми надаємо цим українцям почесне громадянство. Але, на жаль, я бачив і інших. Під час другої світової війни я був в'язнем-гетто. Пам'ять про пережите не полишає мене ні на мить.

— Але, пане Шпілліанський, нові генерації українського

народу не повинні спокутувати гріхи українців-поліцаїв, а нові генерації єврейського народу не повинні спокутувати гріхи євреїв-енкаведистів чи кати Лазаря Кагановича. До того ж раба завжди чубляється на панській кухні. А Ізраїль і Україна сьогодні, слава Богу, — вільні, незалежні держави. Чи не так, пане голово кнесету?

— Безумовно! І я живу не минулим, а майбутнім. Держава Ізраїль (серце й душа єврейського народу) і держава Україна (серце й душа українського народу) творять сьогодні нову дійсність. І йдучи до цієї дійсності, заради нашого майбутнього обидва народи повинні присягнути перед живими й мертвими, що зроблять усе, аби подібне не повторилося ніколи.

— Пане голово кнесету, чи відомо вам, що, коли Саддам Хусейн у січні минулого року обстрілював мирне населення Ізраїлю ракетами, Україна, а точніше Партия

демократичного відродження України, ухвалила резолюцію протесту, назвавши цей обстріл повітряним погромом?

— Це був один із тих позитивних кроків, які Україна зробила в цьому напрямі. В українського народу є чимало мудрих людей.

— Пане голово кнесету, як ви гадаєте, чи буде поглиблено ізраїльсько-українське громадянство, як-от, приміром, ізраїльсько-американське?

— Я не маю відповіді. Я над цим не замислювався. — Встановлено дипломатичні відносини між Ізраїлем і Україною. Що може одержати Ізраїль від України, а Україна — від Ізраїлю?

— Ми маємо чимало того, чого не має Україна. Україна має те, чого не має Ізраїль. Наприклад, усім відомо, що в нас наука розвинена багатіше, ніж у більшості країн світу. І я думаю, що тут ми теж можемо стати в пригоді Україні. Є багато чарин, де ми можемо допомогти одне одному.

Єрусалим.

Погляд



# НА ЖАЛЬ, ЦЕ ЩЕ ПОТРІБНО

Після атомного бомбардування Хіросіми в цьому місті було створено центр лікування та реабілітації жертв променевої хвороби. Медики робили все від них залежне, щоб врятувати тих, кого можна. Не припиняють вони роботи й сьогодні. І ще продовжують дослідження, вивчаючи шкіру та органи загинувших від лейкемії, інших «постатомних» недугів. Як не жаль, але досвід японських лікарів у боротьбі проти наслідків ядерного опроміювання ще довго буде потрібен людству.

Фото ТАРС.



Телеграфним рядком  
з буквини

# ДІАМАНТИ ДЛЯ АНГЛІЙСЬКОЇ КОРОЛЕВИ

Realii

ПРИЛІТІЛИ  
ДОМУШНИКИ

Кілька днів чернівчани перебували в шокі — група домушників напала на квартири мешканців нових мікрорайонів міста й до них перебувала їх. Та на десятих помешканнях краді все-таки «спеклися». Як з'ясувалося, це були залітні злодії з Тюменської області.

ХОЧ І ЖАРТ,  
ЗАТЕ КОРОЛЬ

Королем буквинських експлібристів жартома називають чернівецького художника-графіка Ореста Криворучка, який досяг міжнародного визнання. Він — володар призу Оксфордського університету (Англія), міжнародних бібліотек у Італії, Японії, виставок у Польщі, Іспанії та інших країнах.

Одна із зарубіжних шанувальниць творчості буквинця подарувала йому оригінал малайського твору Сальватора Дали.

ДОБРА ШТУКА —  
ОБІД ГРУТИ

З діда-прадіда передавалося ремесло гнуття ободів для коліс із буквицею в гірських районах області. Однак останнім часом його почали забувати. А от у колгоспі імені Кірова Старокіньського району майстерність предка поставили на службу економіці. Від гнуття ободів тут щороку виручають 30—40 тисяч карбованців.

ДАНТЕ ТА ІВАН

При газеті «Молодий буквининець» відкрито клуб шанувальників італійської культури «Данте Аліг'єрі». Очолює його літератор Іван Труш, перекладач творів італійських письменників на українську мову, а також українських класиків на італійську.

Василь БАБУХ.

Ініціатива

ГАРНО ПАХНУТЬ  
ШАШЛИКИ

Особливо коли в мангал зашипіли деревне вугілля, що його подали виласкувати у Краснопільському лісництві. Виробничо, до речі, перше в Україні, потужністю 500 тонн на рік, має не обмежений ринок збуту. Зокрема в сільськогосподарстві, фармацевтиці. Частина факанового вугілля поставляється в інші країни, де на що продукцію також великий попит.

Віталій  
МАКСЮТЕНКО.  
Сумська область.

До редакції завітали представники Київського виробничого об'єднання «Ювелірипро», засмучені ситуацією, що склалася в галузі, й принесли відкритого листа Президентів України. Як з'ясувалося, справа в тім, що з початку нинішнього року об'єднання не одержало жодного грама сировини. А воно для ювелірного виробництва, звісно, не проста — золото, срібло, діаманти тощо. Тож і шукати вирішення проблеми необхідно на державному рівні.

А в тому, що розв'язати цей вузол нам буде вигідніше, ніж заханяти національну ювелірну промисловість, переконують рядки з відкритого листа працівників галузі: «... підприємства ювелірного промисловості України... поставили ювелірних виробів на суму понад 3 мільярди карбованців. Одержано 509 мільйонів карбованців прибутку, перераховано до республіканського та місцевих бюджетів 967 мільйонів карбованців. А в 1992 році... суверенна Україна не одержить близько 15 мільярдів карбованців, якщо не буде укладено міждержавний договір з Росією і заводи галузі не будуть забезпечені сировиною».

Отже, Росія не дає золота і алмазів. А з іншого боку: не хоче й не дає. Не зобов'язана. Проте співробітник ВО «Ювелірипро» Людмила ВОЛЮНІК розповідає, що українські підприємства

мають необхідний фінансовий потенціал купувати коштовні метали і каміння навіть за світовими цінами. Але не можуть...

— То що ж вам заважає, — питаю в Людмили Степанівни, — вийти на світовий ринок і щось там купити?

— Справа в тім, що протягом всього свого існування українські ювеліри й алмазопереробні підприємства підпорядковувалися союзній установі із звучною назвою «Главлмаззолото». Вона розподіляла сировину між підприємствами. Сьогодні ж на місці «Главлмаззолото» існує Концерн алмазодобувної і золотопереробної промисловості, який належить Російській Федерації й належить також і Зовнішконекомбанку колишнього СРСР. Отже, ми не маємо не тільки ані цента на рахунок, але й навіть самого рахунку, куди можна було б покласти зароблені гроші й купити на них сировину.

Втім, колективи підприємств пішли у «відпустку за свій рахунок». Заводи і фабрики, які не так уже й давно щедро займалися благодійністю, перераховували частину прибутків тим, хто потерпає, самі ж ніяк знаходяться у скруті. Ювеліри від'їжджають за кордон у кількості не меншій, ніж науковці. Традиції мистецтва гинуть. А мистецтво — не проквітний стан, який можна закупити за рубежом, хоча і дорого. Мистецтво — це передусім люди.

Не маючи змоги надрукувати увесь текст відкритого листа Президентів України наводимо останній абзац: «Розуміючи тяжке становище нашої країни сьогодні, сподіваємось, що здоровий глузд перемаже, і Ви не дасте загинути одному з найдавніших видів мистецтва, який приніс не тільки духовні, а й матеріальні прибутки нашої держави».

Р. С. Відомо, що в Києві є майстри, які виготовляли діаманти для королів Великої Британії. Необхідно зробити все можливе, щоб ці митці залишилися вдома.

Дмитро ДЕСЯТНИКОВ.

Телеграфним рядком  
з Дніпропетровська

СВОГО ПІД НОСОМ  
НЕ ВИДИНО

Під керівництвом професора інженерно-будівельного інституту Ю. Козлова розроблено оригінальну технологію виробництва чудового кафелю зі шкляних та злитих теплових електростанцій. І тільки нещодавно завод важких пресів згодився виготовити технологічне обладнання в одному екземплярі. Тим часом новинкою зацікавилися навіть у Іспанії, тільки не вдома.

ХОТІШКА,  
ТОЙ ЗНАЙДЕ

Наряд мініції спіймав Юрія К. та Сергія М., коли вони висмикали з тютюнової фабрики викрадені сигарети на суму понад дві тисячі карбованців. Як же здивувалися охоронці порядку, дізнавшись, що затримали... своїх колег з приватного підлогового бюро «Пошук».

НА «ОЛІМПІ»  
ЗНОВУ СПОКІЙ

Наколю відомого Леопольда Табурянського, народного депутата і недавнього претендента на посаду президента України, спалахнули були пристрасті. Делі підрозділи синдикату «Олімпі», закинувши шефа з багатьох гріхів, жадали його відставки. Але на загальних зборах більшість підтримала довіру Л. Табурянському.

У СТУДЕНТІВ —  
СВОЯ ГАЗЕТА

При філологічному факультеті Дніпропетровського держуніверситету відкрито відділення журналістики. Майбутні честолюбиві майстри пера не стали випускати якусь там навчальну газетуку антропоцентричного виступу, а відразу зважилися на студентську молодіжну незалежну «Студкейс», розраховану на широку аудиторію. Перший номер вийшов багатобачним.

Микола  
НЕЧИПОРЕНКО.

Буває

...І ВОЖДЯМ  
ПОМІНЯЛИ ГОЛОВИ

У центрі Херсона є парк імені Леніна, в якому, звичайно, встановлено пам'ятник вождю світового пролетаріату. Нічого дивного, коли б не одна деталь. Ленін у цій скульптурі — не в традиційному костюмі, не в пальто і кашкеті, а у зйської шовні. Старожити розповідають, що раніше на цьому місці стояв пам'ятник Сталіну. А після його смерті знахідний й київлянин херсонські майстри різця просто поміняли... голови вождів. А от про шовень забули.

Евген ІКС.

Знай наших!

## І ПРИБУВ КАРАВАН

Каравани з гуманітарною допомогою до Полтави найчастіше прибувають з Німеччини. У місті їхні маршрути закінчуються у школах-інтернатах, лікарнях, дитячих садах...

Недавно група співробітників Полтавського міського управління внутрішніх справ затримала кухарку школи-інтернату імені Крупської Н. Данилюк з гостинцем від німецького зайця. У торбі виявлено кілограм яловичини, 2 літри молока, банку сметани, 600 грамів ковбаси, упаковку імпортованої кави. На квартирі затриманої пересвідчилися, що міст між Заходом і Сходом працює справно: пакети з рисом, борошном, горохом, упаковку сухого напою «Модерна»...

Наступного дня зашли до матері Н. Данилюк — Надії Никифоровни — шеф-ку-

хара тож ж такі інтернату. Тут вилучено какає в пороху, каву, риби консерви — всього 18 найменувань.

У кухарки інтернату Г. Переліч конфісковано 14 найменувань продуктів, у дитячої сестри Ю. Шляхової — 34 банки досос, 25 банок шпротів, багато імпортованих м'ясних і рибних консервів, какао, ванілін тощо. Все це входить до меню ідальні, контроль за дотриманням того меню і був покладений на дітсестру. Пробі вона знімала хоч і своєрідно, але вчасно.

Бухгалтер О. Курочка зберігала вдома 43 упакунок імпортованого чаю, напівфабрикати шоколадного лудинга. Та усіх переполнула комірниця інтернату О. Симоненко, у характеристиці якої вказано «любить дітей». У люблячої жінки вилучено

108 найменувань продуктів, усе — найсмачніше і найкраще з гуманітарної допомоги. Пояснення затриманих не відзначалися оригінальністю: «Усі брали і я взяла»...

Як розповів начальник відділу захисту економіки від злочинних посягань міського управління внутрішніх справ С. Черних, у школі-інтернаті ведеться ревізія господарської діяльності, по викритих фактах порушено кримінальну справу. Встановлено, що жодна з партій продуктів, що надійшли по каналах гуманітарної допомоги (за рік їх було п'ять), не облікована належним чином ЦД, власне, й спричинило злочин.

Григорій ГРИНЬ.

Полтава.

Так і живемо

## НЕБЕЗПЕЧНИЙ ЗВ'ЯЗОК

Відділення зв'язку № 34, яке обслуговує жителів 10-го мікрорайону, сприяє чимало клієнтів своїм клієнтам. Захочете, скажимо, серед року оформити передплату на якусь газету, а вам: «Не оформимо!» Трапляється терміново відіслати телеграму — «Не приймемо!» Без зайвих слів і пояснень, ніби так і має бути.

До всіх цих незручностей недавно додалася ще одна. Спробуйте одержати тут грошів переказ або пенсію! Треба вистояти доведеться чергу, та й то без успіху. Грошей вистачає лише на кілька годин роботи. Ніхто не може пояснити, куди поділася величезна маса готівки, яку за перший місяць року

здало установам ощадбанку населення. Клієнти клянуть і місцеві власті, і уряд, нервують, обурюються. Але що вдієш — мусиш стояти. Правда, не всім це під силу. Прямо в залі втрагала свідомість і більше не підвелася 34-річна жінка. Не витримало серце...

Володимир ІВАНЕНКО.

Суми.

Х  
Б

Наприкінці війни, ажіотажного до Києва, як «Червоноконек», Америці. Утім, сподіваємося, успіх в Україні ситуації швейних на. Білорусі інтересу. значення ризиків реванше не на європейських ст.

Оскільки люті, аме, продати г, м від ор, й бартер.

Презент швейників «Гус». Зі, релігійні ш, раїни. Д, телефонні, еві: 293-6.

ДАІ по

Заг, що трапи, кажучи, л, лемний, жертовни, понад 58, ено 4761, більшість, ті» авто, ди ж сп, ДТП.

Дощку, діт, 3 іх, 5187 ДТ,

П

15 люте, лас коо, аверства, як україн, луюмою, моворення, німько, п, Сталос т, статиста, с, пи об'єд, тяжко йш, го, що по, не могли, нодумцям, ровся з б, цював на, молоду с, від режис, УПА, і с, зовсім а, хід з с, майже о, жен член, нання м, Жерте і, (нащадк, чнасти то,

Різни по, дання м, кодо об'є, називали, хист прав, ресовани,

## АНГЛІЙСЬКОЇ

Реалії

бничого  
склада-  
Украї-  
шнього  
. А во-  
золото,  
облеми

інансо-  
ати ко-  
ня на-  
и. Але

аважає,  
Степа-  
вітовий  
ти?

проти-  
дування  
і алма-  
ємства  
союзній  
назвою

Вона  
у між  
одні ж  
золота»

зовидо-  
еробної  
нале-  
рації й  
нішко-  
СРСР.

є тільки  
але й  
у, куди  
сти за-  
ти на

Втім, колективи підпри-  
ємств пішли у «відпустку за  
свій рахунок». Заводи і фаб-  
рики, які не так уже й давно  
щедро займалися благодій-  
ністю, перераховували част-  
ину прибутків тим, хто по-  
терпає, самі нині знаходять-  
ся у скруті. Ювеліри від'їз-  
джають за кордон у кілько-  
сті не меншій, ніж науковці.  
Традиції мистецтва гинуть.  
А мистецтво — не прокат-  
ний стан, який можна заку-  
пити за рубликом, хоча і до-  
рого. Мистецтво — це перед-  
усім люди.

Не маючи змоги надруку-  
вати увесь текст відкритого  
листа Президентів України,  
наводимо останній абзац:  
«Розуміючи тяжке станови-  
ще нашої країни сьогодні,  
сподіваємось, що здоровий  
глузд перемаже, і Ви не да-  
сте загинути одному з найда-  
вніших видів мистецтва, який  
принесе немалі духовні та  
матеріальні прибутки зав-  
ра».

Р. С. Відомо, що в Києві є  
майстри, які виготовляли ді-  
аманти для королеви Велико-  
британії. Необхідно зробити  
усе можливе, щоб ці митці  
залишилися вдома.

Дмитро ДЕСЯТНИКОВ.

## ПРАВАН

ернату.  
поро-  
ерви —  
ь.

Г. Пе-  
но — 14  
в, у ді-  
ляхової  
25 ба-  
мпорт-  
их кон-  
тощо.  
мену  
дотри-  
був по-  
у. Про-  
і свое-

урочка  
наковки  
фабри-  
удинга.  
комір-  
монен-  
якої  
й». У  
лучено

108 найменувань продуктів,  
усе — найсмачніше і найяс-  
кравіше з гуманітарної до-  
помоги. Пояснення затрима-  
них не відзначалися оригі-  
нальністю: «Усі брали і я  
взяла»...

Як розповів начальник від-  
ділу захисту економіки від  
злочинних посягань місько-  
го управління внутрішніх  
справ С. Черних, у школі-ін-  
тернаті ведеться ревізія гос-  
подарської діяльності, по  
викритих фактах порушено  
кримінальну справу. Вста-  
новлено, що жодна з партій  
продуктів, що надійшли по  
каналах гуманітарної допо-  
моги (за рік їх було п'ять), не  
облікована належним чином.  
Що, власне, й спричинило  
злочин.

Григорій ГРИНЬ.

Полтава.

Так і живемо

## ЗВ'ЯЗОК

чностей  
одна.  
гут гро-  
пенсію!  
келезну  
успіху.  
е на кі-  
іхто не  
поділа-  
готівки.  
ць року

здало установам ощадбанку  
населення.

Клієнти клянуть і місцеві  
влади, і уряд, нервують,  
обурюються. Але що вдіеш  
— мусиш стояти. Правда, не  
всім це під силу. Прямо в  
залі втратила овідомість і  
більше не підвелася 34-річна  
жінка. Не витримало серце...

Володимир ІВАНЕНКО.

Суми.

Телеграфним рядком  
з ДніпропетровськаСВОГО ПІД НОСОМ  
НЕ ВИДНО

Під керівництвом про-  
фесора інженерно-буді-  
вельного інституту Ю.  
Козлова розроблено ори-  
гінальну технологію ви-  
робництва чудового ка-  
фелю зі шлаків та золи  
теплових електростанцій.  
І тільки нещодавно за-  
вод важких пресів зго-  
дився виготовити тех-  
нологічне обладнання в  
одному екземплярі. Тим  
часом новинкою заціка-  
вилися навіть у Іспанії,  
тільки не вдома.

ХТО ШУКАЄ,  
ТОЙ ЗНАЙДЕ

Наряд міліції спіймав  
Юрія К. та Сергія М.,  
коли вони виносили з  
тютюнової фабрики ви-  
крадені сигарети на су-  
му понад дві тисячі кар-  
бованців. Як же здивува-  
лися охоронці порядку,  
дівнавши, що затримали-  
ли своїх колег з при-  
ватного слідчого бюро  
«Пошук».

НА «ОЛІМПІ»  
ЗНОВУ СПОКІЙ

Навколо відомого Ле-  
опольда Табурянського,  
народного депутата і  
недавнього претендента  
на посаду президента  
України, спалахнули бу-  
ли пристрасті. Деякі  
підрозділи синдикату  
«Олімп», звинувативши  
шефа з багатьох гріхів,  
зажадали його відставки.  
Але на загальних зборах  
більшість підтвердила до-  
віря Л. Табурянському.

У СТУДЕНТІВ —  
СВОЯ ГАЗЕТА

При філологічному фа-  
культеті Дніпропетров-  
ського держуніверсите-  
ту відкрито відділення  
журналістики. Майбутні  
честотлюбиві майстри  
пера не стали випускати  
якусь там навчальну га-  
зетку внутрішнього ви-  
тку, а відразу взялися  
за студентсько-молодіж-  
ну незалежну «Студ-  
кейс», розраховану на  
широку аудиторію. Пер-  
ший номер вийшов бага-  
тообіцяючим.

Микола  
НЕЧИПОРЕНКО.

Буває

...І ВОЖДЯМ  
ПОМІНЯЛИ ГОЛОВИ

У центрі Херсона є  
парк імені Леніна, в яко-  
му, звичайно, встановле-  
но пам'ятник вождю  
світового пролетаріату.  
Нічого дивного, коли б  
не одна деталь. Ленін у  
цій скульптурі — не  
в традиційному костюмі,  
не в пальто і кашкеті, а  
у військовій шинелі. Ста-  
рожили розповідають,  
що раніше на цьому  
місці стояв пам'ятник  
Сталіну. А після його  
смерті винахідливі й  
кмітливі херсонські  
майстри різця просто по-  
міняли... голови вождів.  
А от про шинель за-  
були

Евро-ІКС.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЛЕДІ?  
БУДЬТЕ!

Уперше

Наприкінці лютого вісім президентів про-  
відних американських фірм по виготовленню  
жіночого одягу, взуття та білизни прибудуть  
до Києва. Серед них — такі відомі компанії,  
як «Черокі», «Сайл ап», «Кайо», «Каліфорнія  
конекшн». Їхня продукція продається по всій  
Америчі.

Утім, спустошувачі жіночих гаманців не  
сподіваються на блискавичний комерційний  
успіх в Україні. Вони добре обізнані з нашою  
ситуацією. І саме ж презентація американських  
швейних виробів у Києві — подія неординар-  
на. Її організовує президент корпорації «Ші-  
кі інтернешнл», до речі, колишній киянин  
Майкл Теммерод, не тільки задля спортивного  
інтересу. Він надає цій справі перспективного  
значення і знає точно, що робить. Адже аме-  
риканські колеги віддали його корпорації пе-  
реважне право на реалізацію своєї продукції  
на європейських ринках. Раптом одним з  
них став наш, ірський ринок!

Оскільки ми страждаємо від зайвої ва-  
лоти, американські бізнесмени готові нам  
продати перші партії одягу за цінами, нижчи-  
ми від оптових американських. Не виключені  
й бартерні угоди.

Презентація продукції американських  
швейників відбудеться 27 лютого в готелі  
«Русь». Звісно, бажаними гостями будуть ке-  
рівники швейних та взуттєвих підприємств Ук-  
раїни. Думайте щодо пропозицій. Контактні  
телефони компанії «Шікі інтернешнл» у Ки-  
єві: 293-62-50; 293-84-89; факс: 293-93-47.

Людмила КОРОЛЬ.

ДАІ повідомляє

## ТИСНІТЬ НА ГАЛЬМА

Загалом кількість аварій,  
що трапилася торік, чесно  
кажучи, вражає. За повідом-  
леннями ДАІ МВС України,  
жертвами автопригод стали  
понад 58 тисяч чоловік, ско-  
єно 47611 ДТП. Переважна  
більшість пригод «на совіс-  
ті» автолюбителів. Пішохо-  
ди ж спричинили 11 тисяч  
ДТП.

Дошкуняють нетверезі во-  
дії. З їхньої вини скоєно  
5187 ДТП, загинуло 933 і

дістали поранення 5898 чо-  
ловік.

Прикро, але є випадки,  
коли працівники ДАІ змуше-  
ні розшукувати винуватців  
дорожніх пригод. Понад 2  
тисячі водіїв наживали п'ята-  
ми з місця аварій, часто за-  
лишаючи напризволяще по-  
терпілих. Найбільше таких  
випадків сталося в Харків-  
ській області. А з точки зо-  
ру аварійності найнебезпеч-

ніші Донецька, Дніпропет-  
ровська і Луганська області.  
Найменша кількість ДТП —  
в Чернівецькій та Тернопіль-  
ській областях.

Не можна не згадати тут  
«рідні» дороги. Понад 6 ти-  
сяч автопригод сталося че-  
рез незадовільний стан ву-  
лиць і трас. Ціна такому не-  
дбальству — понад 5,5 ти-  
сячі загиблих і покалічених

Владислав ГРОМОВ.

Пам'ять

## ПОКИ ЖИВІ СВІДКИ

репресій. Багато говорили  
про різні політичні завдання.  
Але тут варто згадати поперед-  
ження свідомого борця з сис-  
темою Валерія Новодворської.  
Вона сказала: ми — всі ті, хто  
боровся проти, не можемо бо-  
ротися за. Ми, хто боровся за  
свободу, повинні вмерти з пер-  
шими днями цієї свободи...  
Якщо не подобається авторка  
цитати, можна звернутися до  
Біблії: ніхто з тих, хто вийшов  
за Мойсеєм з рабства, не сту-  
пив на землю свободи живим.

Порівняння, звичайно, жор-  
стоке і безперечне. Але зда-  
ється раціональне зерно тут є:  
організація, яка складається  
з потерпілих, повинна ви-  
конувати одну-єдину функцію:  
нагадувати тим, хто не про-  
йшов крізь репресії, що за-  
гроза диктатури ще існує, роз-  
повідати, як це було, щоб на-  
щадки були пильними. А тим,  
хто має силу і бажання пра-  
цювати на побудову нової  
України, варто цим займатися  
у якихось інших організаціях,  
щоб не жити лише спогадами  
і минулим досвідом. І ще од-  
не: безпека пільг. Про це

говорив не один промовець.  
Коли потерпілих прирівняли до  
учасників війни, серед них  
з'явилися люди, або з темним  
минулим, або відверті шахраї.

А на другий день 16 люто-  
го відбувся мітинг, присвяче-  
ний відкриттю меморіального  
знаку пам'яті закатованих у  
30-ті роки у підземеллях ни-  
нішнього Жовтневого палацу  
культури. Віа мітинг голова  
Комісії Верховної Ради Украї-  
ни з питань культури та на-  
ціонального відродження  
Лесь Танюк. Виступив перший  
заступник Голови Верховної  
Ради України В. Дурдинець.  
Варто нагадати, що два роки  
тому встановлена меморіаль-  
на плита була викрадена не-  
відомими. Встановлення нової,  
привезеної сюди 13 лютого,  
супроводжувалося інцидентом  
з директором палацу, який  
викликав наряд міліції. Людям  
добряче попсували нерви, не-  
зважаючи на те, що дозвіл на  
встановлення меморіального  
знаку був.

Костянтин  
ПАРИШКУРА.ПАВІ  
Й Б

У павильоні  
би потрапили  
царство. Я,  
же не бачи-  
меблів для  
«Волинь»,  
«Лілея» ви-  
кого мебле-  
Тканини Лу-  
чого шовко-  
тішать око  
льорів... Без-  
пої, продук-  
чування, од-  
ж це все і  
жодне підпр-  
ція якого т  
не закриті.  
А, може, все  
но тільки д

Так, тут  
справді в на-  
давно нема.  
уючий вис-  
Бурдило, з  
року павиль-  
відує. Кіль-  
цівників ш-  
близько дво-  
тів, що нічо-  
життя не м

Що з цієї  
тавою роб-  
рдило не зн-  
римували  
ласті, а сьо-

## ЧО

«С

Справжній  
на міський  
Спільнотва  
пошкоджено  
розкидано п-  
тягувано не-  
вибито вікна  
працівників  
жиби. На ст-  
тієї ночі ст-  
понамальову-  
рбоку три ш-  
нуті зірки і

## ПОЇ

Два пасаж-  
чали курсуват-  
і Києвом у  
квитка до сто-  
ша, ніж авто-  
ники автовок-  
ім підставили  
тепер довед-  
багато рейсів

Коротко-

ПОЛІЩУКИ  
СТЕПОВИКА

Перші п'ят-  
мирської обл-  
на одній із  
святкового  
го району. Кі-  
стри споруди  
ні будинки з  
ням, душови-  
ностями. Пор-  
ктові дерева.

Крім Несе-  
для переселе-  
ської зони бе-  
Ленінське Ко-  
йону та Бутів-  
рійському.

Мі

Кіровоград



# ЧЕТЕ БУТИ ЛЕДІ?

## ДБТЕ!

Уперше

го вісім президентів промислових фірм по вигодованню буття та білизни придбуть їх — такі відомі компанії, як «Кейко», «Каліфорнія» тощо.

Вісім жіночих гаманців не блискавично комерційний мінус, а добре об'язані з нашою презентацією американських фірм — подія неординарна. Президент корпорації «Шин» речі, колишній княгиня не тільки задля спортивного, а й цієї справи перспективного, що робить. Адже аме-лідації його корпорації не-реалізацію своєї продукції зникає. Репорт одним з ітський ринку!

«Стражбасени від зайвої ва-бісбасени готові нам тілі одягу за цінами, нижче-терканських. Не виключено

продукції американських ться 27 лютого а готелі квиним гостями будуть ве-ізвуттєвих підприємств Уко-до пропозицій. Контактні «Шілікі Інтернешнл» у Ки-84-89; факс: 293-93-47.

Людмила КОРОЛЬ.



На знімку: першими приміряли на себе вбрання фірми «Каліфорнія конекшн» ки-тські манекениці.

Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

ІЯС

# ІСНІТЬ НА ГАЛЬМА

аварій, рік, чесно за півдвом С України, вигод стали левка, ско-Перавжакна «на совіс-Пішоох 11 тисяч

зверезі во-ини скоено 933

дістали поранення 5898 чо-ловків.

Прикро, але є випадки, коли працівники ДАІ змуш-но розшукувати винуватців дорожніх пригод. Понад 2 тисячі водіїв наживали і гита-ми з мистця аварій, часто за-лишаючи напризволяще по-терпілих. Найбільше таких випадків сталося в Харків-ській області. А з точки зор аварійності найнебезпеч-

ніші Донецька, Дніпропет-ровська і Луганська області. Найменша кількість ДТП в Чернівецькій та Тернопіль-ській областях.

Не можна не загадати тут «рідні» дороги. Понад 6 ти-сяч автопригод сталося че-рез незадовільний стан ву-лиць і трас. Ціна такому не-дбальству — понад 5,3 ти-сячі загинилих і пошкоджен-них.

Владислав ГРОМОВ.

Пам'ять

# КИ ЖИВІ СВДКИ

вреді вібу-не реда То-не і Спіл-тязнів. Го-дів було об-об'єднання організації, звиню було зно 933 і змиски ради зуміння то-ід режиму будуть од-свідомо пра-гохь пра-гохь затягну-Потерпіли іжники, і грудки. Вир-пропонували: ко-ого об'єд-ітї статус. юрці, діти їхні, повесні

репресій. Багато говорилось і про різні політичні завдання. Але тут варто згадати поперед-ження свідомого борця з сис-темою Валерія Новодеворської. Вона сказала: «ні — всі ті, хто борюся проти, не можемо бо-рися за. Ми, хто борюся за свободу, повинні амертні з пер-шими днями цієї свободи... Якщо не подобається авторка цитати, можна звернутися до Біблії: ніхто з тих, хто вийшов за Мойсеем з рабства, не ступ-пив на землю свободи живим.

Порівняння, замчайно, жор-стоке і безперечне. Але зда-ється раціональне зерно тут є: організація, яка складається з потерпілих, повинна ви-конувати одну-єдину функцію: нагадувати тим, хто не про-йшов крізь репресії, що за-гроза диктатури ще існує, щоб поводити, як це було, щоб на-щадки були пильними. А тим, хто має силу і бажання пра-цювати на побудову нової України, варто чим зявлятися у якихось інших організаціях, щоб не жити лише спогадами і минулими досвідом. І це од-не: небезпечка пільг. Про це

говорив не один промовець. Коли потерпілих прирівняли до учасників війни, серед них з'явилися люди, або з темним минулом, або відверті шахраї.

А на другий день 16 люто-го відбувся мітинг, присвяче-ний відкриттю меморіального пам'яті закатованих у 30-ті роки у підземеллях ни-щінного Житнєвого палацу культури. Віа мітинг голова Комісії Верховної Ради Укра-їни з питань культури та на-ціонального відродження Лесь Танюк. Виступив першим заступник Голови Верховної Ради України В. Дурдинець. Варто нагадати, що два роки тому встановлена меморіаль-на плита була викрадена не-відомими. Встановлення нової, привезеної сюди 13 лютого, супроводжувалося інцидентом з директором палацу, який викликав наряд міліції. Люди добряче погупували нерви, не-зважаючи на те, що дозвіл на встановлення меморіального знаку був.

Костянтин ПАРИШКУРА.

# ПАВІЛЬЙОН ДОСТАТКУ

## Й БЛАГОПОЛУЧЧЯ

У павільйоні «Областна промисленна виставка» ні-би потрапляєш у казкове царство. Я, наприклад, давно вже не бачив таких гарних меблів для віталій, як набір «Волин», для спальні — «Лілея» виробництва Луць-кого меблевого комбінату. Тканини Луцького виробни-чого шовкового об'єднання тішать око всією гамою ко-лорів... Безалкогольні на-пої, продукти дитячого хар-чування, одяг, взуття... Куди ж це все поділося? Адже жодне підприємство, продук-ція якого тут представлена, не закрило. Всі працюють. А, може, все це було зробле-но тільки для виставки?

Так, тут є все, чого на-справді в нашому житті вже давно нема. Як сказав заві-уючий виставкою Микола Буряченко, з кінця минулого року павільйон ніхто не від-відує. Кілька штатних пра-цівників щодня оглядають близько двох тисяч експона-тів, що нічого спільного з життям не мають.

Що з цю мертвою виставкою робити, Микола Бу-ряченко не знає. Раніше її у-тримували підприємства об-ласті, а сьогодні... Продати?

Та хто її купить? А за одне лише опалення тепер треба платити 36 тисяч карбован-ців на місяць.

### Тим часом на Волині

Минулого року 20 кол-госпних цегельних заводів Волині виробили 21 мільйон 350 тисяч штук цегли. Нині в стадії завершення ще два заводи. Річна проектна по-тужність кожного з них — 20 мільйонів штук цегли.

А Луцький підшипниковий завод почав виробляти дере-вообробні верстати. Вже ре-алізовано 400 штук. Особи-во вони до вподоби тим, хто зводить власне житло. Ко-лектив заводу вирішив випу-стити п'ятирічного року ти-сячу гостродешевих вер-статів.

Бурякорадгосп Горохівсь-кого цукрокомбінату виро-щує «м'яту перцеву. Торік з 21 гектара одержано 26 тонн сушеної лікарської культу-ри, виготовлено 170 кіло-грамів рафінованої м'ятної олії. За продажу продукцію радгосп виручив непогані гроші.

Богдан БЕРЕКЕТА.

Луцьк.

### Знак біди

# ЧОРНІ АВТОГРАФИ

## «САТАНІСТІВ»

Справжній шашаб вчинено на міському кладовищі. Сплюндровано десятки могил, пошкоджено пам'ятники, по-розкидано піраміди, повн-ятягувано надгробні хрести, вибито вігна в приміщенні працівників похоронної служ-би. На стінах порожньої тієї ночі сторожки вандалі понамалювали чорною фар-бою три шестирі, перевер-нуті зірку і хрест, тобто сим-

воліку членів секти так зва-них «сатаністів». Це вже дру-гий за останній час антипу-манний акт, вчинений на міському кладовищі. Але зловмисників досі не знайде-но.

Громадський міста вима-гає від правоохоронних орга-нів рішучих дій по затри-манню злочинців.

Роман ФАБРИКА.

Івано-Франківськ.

### Демонополізація по-чернігівськи

# ПОЇЗДОМ — ДЕШЕВШЕ

Два пасажирські поїзди по-чали курсувати між Черніговом і Києвом у вихідні. Вартість квитка до столиці відчутно деш-ево, ніж автобусного. Праці-вники автовокзалу вважають, що їм підставили підніжку, адже тепер доведеться скоротити багато рейсів.

Як повідомля на початку за-лізничної станції М. Вовк, очевидно, найближчим часом пасажирські поїзди будуть хо-дити до Києва щодня. Радше, що від подібної конкуренції пасажирів не програють.

Сергій ПAVЛЕНКО.

Чернівці.

### Коротко

#### ПОЛІЩУКИ СТАЮТЬ СТЕПОВИКАМИ

Перші п'ять сімей із Жито-мирської області поселилися на одній із вулиць села Не-сваткового Олександрійсько-го району. Кіровоградські май-стри спорудили для них сучас-ні будинки з газовим опеле-нням, душівими, іншими зруч-ностями. Поруч посадили фрук-тові дерева.

Крім Несваткового, житло для переселенців із Чорнобиль-ської зони буде утворювати у селах Ленінське Компанієвського ра-йону та Бутівське в Олександрійському.

Микола ВОЛОК.

Кіровоградська область.

### Подорож

# ОЧІ Б ІХ НЕ БАЧИЛИ

У Ятківському об'єд-нанні профспілкових здравниць — вільний продаж путівок на цей рік. Та купувати їх ніхто не поспішає. Надто до-рого. Якщо путівка в но-мері на даох санаторію «Лівадія» не так давно коштувала 160 карбован-ців, то тепер 3450 — у зимовий період і 4485 — у літній. Люкс навесні минулого року обходив-ся відпочиваючому в 215 карбованців, нині ж треба викласти 7700, а на літній сезон — по-над 10 тисяч.

І все ж «рекорд» на-лежить ятківському пан-сіонату «Ветеран». Сю-ди за путівку на 24 літні дні «просять» 31 тисячу карбованців!

Бідні ветерани. І не лише вони. Бо хто змо-же викласти такі шалені гроші? Вже а ці дні віа, починаючи у санаторіях і пансіонатах Ляно і на пальцях перерахувати. Лише за січень об'єднан-ня профспілкових здрав-ниць зведено збитків на 48 мільйонів карбован-ців.

Олександр ПІЛАТ.

Крим.

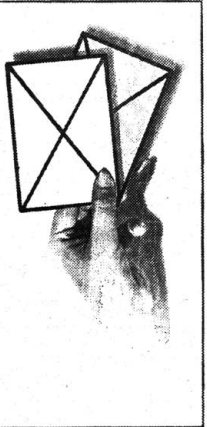
# ПОГОДА

19—20 лютого на Ук-раїні подекуди велич-кий сніг, сьогодні вден-у південних і східних об-ластях мокрий сніг, поде-куди сильний, куртовини, порив вітру 15—20, у горах Криму 25—30 мет-рів на секунду. Темпера-тура вден 3—10, вночі 10—16, подекуди до 19 градусів морозу, на до-рогах ожеледиця.

По Київській області сьогодні вден без істо-чних опадів, на дорогах ожеледиця, вітер північ-но-західний, 5—10 метрів на секунду. Температура 3—8 градусів морозу.



# ВІРИМО В МУДРІСТЬ КРИМЧАН



Запитуйте —  
відповідаємо

СКІЛЬКИ  
БУДЕМО  
СВЯТКУВАТИ?

Які дні нинішнього, 1992 року будуть за українським календарем святковими? — запитують наші читачі Л. Тосіч з Коростишева, що на Житомирщині, та Г. Кравченко з Котовська Одеської області.

Події останнього року внесли багато змін в історію і в наші календарі. Україна дістала незалежність і можливість самій визначати, які свята відзначати.

Так, 18 червня 1991 року Верховна Рада України прийняла Закон, тоді ще Української Радянської Соціалістичної Республіки «Про внесення змін до статті 73 Кодексу законів про працю в Українській РСР». До традиційних свят чим законом додано ще два святкових дні — Різдво і День незалежності України.

Отже, статтею 73 Кодексу законів України про працю встановлено такі святкові дні: 1 січня — Новий рік, 7 січня — Різдво (вже минуло), 8 березня — Міжнародний жіночий день, 1 і 2 травня — День міжнародної солідарності трудящих, 9 травня — День Перемоги, 16 липня — День незалежності України, 7 і 8 листопада — річниця Великої Жовтневої соціалістичної революції.

Верховна Рада прийняла також відповідну постанову щодо святкування Великодня та Трійці. Вони припадають на вересень.

У когось з читачів виникнуть запитання щодо жовтневих свят, які в багатьох настихлих календарях не позначені як святкові. Але в Кодексі законів України про працю 7 і 8 листопада значаться як святкові дні. Ще значаться. А як буде далі — побачимо.

Відповідь за Кодексом законів України про працю підготувала

Марія ДАВИДЕНКО.

Щоб прискорити реакцію, речовину підігрівали. Сьогодні реакція в Росії намагаються спрямувати так, щоб розкласти багаття в Криму. Як юриста мене дивує позиція тих, хто вважає, що Крим на законних підставах належить Росії. Але ж це із щільних підручників відомо, що Крим обжиляли киммерійці, скіфи, хозари, греки, слов'яни... А в XIII столітті їх витіснили татари.

Укріпившись в Криму, оцінивши його унікальні стратегічні можливості (тилі і фланги захищені морем), татари почали наступати на інші народи, головним чином через Перекоп і Сиваш на Україну. Протягом кількох століть Крим застачувався за її рахунок. Тисячі й тисячі українських двачат і молодих, загнаних силою в Крим, залишилися там навколо дружини кримських татар. Чи не тому «матин» — це найдорожче слово — і для кримських татар і для українців звучить однаково: нене і ненька. Виходить, що Крим зв'язаний з Україною не тільки географічно.

Ті, кому це вигідно, тепер твердять, що Кримське ханство остаточно розпало і приєднало до себе Росія. Але

ж Російська Імперія на час приєднання Криму — це не тільки Росія, це й Україна, до того ж армія Імперії складалася в основному з росіян і українців. Завдяки природній дисциплінованості, організованості і сміливості українці були серйозною силою.

Від війни, в результаті якої було приєднано Крим, найбільше постраждала Україна. Саме з її території вела війна з Туреччиною, нищилися наші села і міста, виступували поля. Саме Україна забезпечувала армію всім необхідним.

І в Кримській війні 1853—1856 років, і в громадянській війні, і під час Великої Вітчизняної в боротьбі за Крим Україна не стояла осторонь. Оскільки цей край мав з Україною тісні історичні, географічні та господарські зв'язки, то і в радянський період фактично розвивався як її частина, хоч де-юре до 1954 року, був у складі Росії. Але Росія з її колосальними просторами, які треба було освоювати, була не в змозі подавати допомогу ще й Криму.

Саме тому 1954 року з ініціативи жителів півострова його було юридично оформ-

лено в складі України. Елементарний аналіз становища в Криму та здоровий глузд дозволили Президії Верховної Ради Росії прийняти рішення про передачу Криму Україні. Президія Верховної Ради України — рішення про включення його до свого складу. Рішення обох Президій було закріплено Верховною Радою СРСР.

Дійсно справедливе і правдиве рішення. Передача України Криму не була подарунком, бо незадовго до цього Росія взяла під свою юрисдикцію значні території української Слобожанщини. Крим того, Росія спадщиною з себе об'язав про відокремлення Криму, але як старший брат «Союз» залишала за собою право користуватися всіма його благами. Це було дуже зручно: нічого не давати, але брати, скільки хочеш. І сьогодні надзвичайно вигідно відібрати відокремлений Україною край.

Тим кримчанам, які все ще перебувають у полоні омани, необхідно сказати: не туманьте, що номенклатура Росії підбурює вас на розрив з Україною, хоча зрозуміти, кращим ваше життя. Перш за все вона хоче дестабілізувати непокірну Україну і

одночасно відвернути росіян від думок про хліб насущний. По-друге, будь-що залишити за собою Севастопольську морську базу. Потретьє, й дуже гірко втрачати фешенебельні дачі на теплому узбережжі.

Росія завжди вигідно гендлювала Кримом. Досить загадати 1918—1921 роки: щойно більшовики в Криму втрачали владу — партійну організацію Росія передавала Україні, а з поверненням більшовиків знову ставала повновладним господарем.

Чесно і мирно вибровиши незалежність, Україна, з властивою їй народом розважливістю, по-філософськи спиймає метушню навколо Криму. Ми віримо, що наші суди зуміють правильно оцінити ситуацію і вчинять так само мудро і далекоглядно, як їхні діди і батьки 1954 року.

Василь МАЛЯРЕНКО,  
заслужений юрист України.  
Київ.

До редакції: в разі опублікування від гонимих вітмовляюся на користь газети, щоб допомогти їй стати голосом дійсно вільної, сильної України.

Листи, які одержала редакція, свідчать, що цей Закон України про пресу потрібний не тільки журналістам. Сьогоднішню частину їх коментує юрист, член Спілки журналістів України Сергій ТЕНЬКОВ.

Ще кілька років тому нашу конституцію, свободу слова по-різному трактували з тачанкою, яка мчить вперед, але стріляє тільки назад. Нині становище докорінно змінилося, проте проблем у пресі незалежної України не поменшало, скоріше навпаки...

А чи забезпечує проект нового Закону про пресу надійні гарантії подальшої діяльності друкувачів, як захищаються їхні права громадян у відносинах із засобами масової інформації? Наведу деякі рядки з листів, що надійшли до редакції.

П. Ткач з Донецька пише: «У другому пункті статті сказано: «Забороною використання преси для втручання в особисте життя громадян, посягання на честь, гідність і ділову репутацію громадян, підприємств, установ і організацій...» Планові народні депутати, то де в проєкті записано, як захищаються їхні права громадян у відносинах із засобами масової інформації? Наведу деякі рядки з листів, що надійшли до редакції.

П. Ткач з Донецька пише: «У другому пункті статті сказано: «Забороною використання преси для втручання в особисте життя громадян, посягання на честь, гідність і ділову репутацію громадян, підприємств, установ і організацій...» Планові народні депутати, то де в проєкті записано, як захищаються їхні права громадян у відносинах із засобами масової інформації? Наведу деякі рядки з листів, що надійшли до редакції.

Як на мою думку, вдаліше в проєкті 40, які закріплюють обов'язок журналіста перевіряти достовірність своєї інформації та право громадян або організацій вимагати спростування відомостей, що не відповідають дійсності.

Нагадаю також про статтю 7 Ци-

вільного кодексу України, яка передбачає право на оскарження відмови у такому спростуванні до суду через відповідний позов. За таких умов частина 2 статті 3 стає зайвою і повинна бути вилучена. До речі, обговорюваний проєкт Закону України про пресу не містить в собі положень про можливість відшкодування моральної шкоди, заподіяної громадянам засобами масової інформації у грошовому еквіваленті.

П. Ткач у листі порушує також досить важливе питання про юридичне визначення таких понять, як «державна або інша таємниця», якими майбутній Закон буде обмежувати сво-

## ЗАКОН ПРО ПРЕСУ, ЯКИМ ЙОМУ БУТИ

боду преси. Законодавство колишнього СРСР відносило це до компетенції союзної Ради Міністрів. Велике практичне значення мало б формулювання нових понять державної, військової, комерційної, службової (якщо в цьому існує потреба) таємниці в самому Законі про пресу або вказати на конкретний чинний нині в Україні нормативний акт, де їх можна знайти. Не так вже і давно гриф «Для службового користування» був навіть на відомчих збірниках актів, які встановлювали підлягати для жонк, багатодітних сімей тощо. Взагалі дехто вважає цензуру «покаранням до злочину». Нехай це і перебільшення, але ж, обмежуючи конституційну свободу преси посиленнями на винятки, «що спеціально охороняються законом» (яким, де його можна знайти?), законодавча влада створює небезпечні прецеденти, коли закону, чого нема, а винятки з нього вже діють.

Значна частина дописів, що надійшли до редакції, стосується статті 39 проєкту Закону про пресу, зокрема порядку використання засобами масової інформації авторських творів та листів. П. Петренко з Черкаса та М. Костів з Червонограда вважають, що редакції не мають права без згоди дописувачів регулювати або спростувати їх матеріали на шпальтах своїх видань. «Забороною кореспондентам та іншим працівникам редакцій... коментувати одержану інформацію...» також пропонує П. Петренко.

рядках. До речі, від цього автор листів тільки виграв би. Я вже не кажу про випадки, коли в суперечці дописувача з опонентом замість істини народжуються образи, лайка, а інколи й нецензурні вислови.

А що робити з тим, хто свої цікаві, неординарні думки викладає в такій формі, яка не дозволяє сприйняти зміст? На мою думку, всі ці проблеми кожна редакція повинна вирішити для себе окремо, зафіксувавши прийняті рішення в статуті й заздалегідь попередити читачів. А далі це вже їхня справа погоджуватися чи ні на конкретні умови використання редакцією листів. Законодавча регламентація цього питання нічого крім додаткових складностей і конфліктів не дасть, буде породжувати численні скарги, судові позови та звинувачення «по порушенні авторських прав». Право ж на журналістський коментар до будь-якої друкованої інформації, в тому числі й до листів, взагалі є складовою частиною свободи преси у цивілізованому суспільстві, значущою, з додержанням вимог журналістської етики та закону.

Що ж стосується консультацій, в тому числі і юридичних, то це право, а не обов'язок редакції засобу масової інформації.

Листи читачів свідчать, що обговорюваний проєкт потребує певного доопрацювання, щоб Закон про пресу не став актом проти преси.



## З ВАМИ І ДЛЯ ВАС



ЕКОНОМБАНК

ЗАСНОВАНИЙ У ВЕРЕСНІ 1990

РОКУ І ЗА КОРОТКИЙ ЧАС СТАВ ОДИНИМ З

ПРОВІДНИХ КОМЕРЦІЙНИХ БАНКІВ. ЕКОНОМБАНК ПРОПОНУЄ

ВАМ ШИРОКИЙ СПЕКТР БАНКІВСЬКИХ ОПЕРАЦІЙ ТА ПОСЛУГ, НА СТАБІЛЬНИХ І РОЗУМНИХ УМОВАХ. ШИРОКА МЕРЕЖА ФІЛІЙ БАНКУ ДО ВАШИХ ПОСЛУГ.



ECONOMBANK

Акціонерний економічний банк розвитку ЕКОНОМБАНК Україна, 266000 Рівне, вул. Драгоманова, 32  
Телефон: (03622) 2 23 45. Телефакс: (03622) 2 12 53. Телетайп: 167391 ЛІГА. Телекс: 234167 TRUD SU

Універсальна

МЕЖДУНАРОДНА  
КРУГЛОСУТОЧНА  
БІРЖА

З свого комп'ютера через телефонну сеть Ви маєте можливість

ПРОДАТИ, КУПИТИ  
ИЛИ ОБМЕНИТЬ ТОВАР  
НЕЗАВИСИМО ОТ ВАШЕГО  
ГЕОГРАФИЧЕСКОГО  
МЕСТОРАСПОЛОЖЕНИЯ

У сотні брокерських контор биржі "МЕКРУБИ"

Крім всіх атрибутів обычной биржі /торги і т.д./

Ви получите ще множество дополнительных услуг.

Біржові операції здійснюються КРУГЛОСУТОЧНО.

БІРЖА "МЕКРУБИ"  
ПРОДОВЖУЄ ПРОДАЖ БРОКЕРСЬКИХ МЕСТ  
по цене 500 тис. рублів

Возможна оплата по частям.

Модем і програмні засоби Ви получите БЕСПЛАТНО.

Обращаем внимание на НОВЫЕ КОНТАКТ-  
НЫЕ ТЕЛЕФОНЫ биржи «МЕКРУБИ» в  
г. Днепропетровске [0562] 78-01-30, 78-08-30,  
78-16-20, 78-16-30.  
Факс 92-02-07.Наши БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИ-  
ТЫ. Р/С 467108/161404 в Днепропетровском филиале ТОКО-  
БАНКА Облуправления наци-  
онального банка Украины г. Дне-  
пропетровска МФО 305006.  
Биржа «МЕКРУБИ» готова рас-  
смотреть вопрос об обмене  
брокерскими местами с дру-  
гими биржами.

## КИЕВСКАЯ ШКОЛА МЕНЕДЖЕРОВ И ПРЕДПРИЯТИЕ «ЭКСПЕРТ-91»

3-5 МАРТА ПРОВОДЯТ для руководителей и специалистов экономический семинар «ПРИВАТИЗАЦИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ УКРАИНЫ» с участием специалистов Министерства по делам разгосударствления собственности и демополизации производства. Фонда государственного имущества, экспертов-разработчиков нормативно-методических документов.

**В ПРОГРАММЕ БУДУТ ОСВЕЩЕНЫ:**  
Законодательные акты, регулирующие процессы приватизации на Украине;  
Процедура и порядок оформления и регистрации документации приватизируемых предприятий и их взаимоотношение с местными органами власти;

Оценка стоимости имущества, подлежащего приватизации;  
Формы приватизации и особенности приватизации крупных государственных предприятий и объединений;  
Создание холдинговых компаний и организация их деятельности;  
Создание акционерных обществ;  
Особенности приватизации предприятий торговли и общественного питания;  
Консультации и комментарии к нормативным и инструктивным материалам.

**СТОИМОСТЬ ОБУЧЕНИЯ — 2560**

руб. (с учетом 28% налога) включает пакет утвержденной и практической документации, питание и проживание в гостинице «Турист» (ст. метро «Левобережная»).

Оплата производится на расчетный счет № 1609057 в Печерском отделении Укрсоцбанка г. Киева, МФО 322090.

Заявки и справки по телефону: 229-89-29; 229-85-98; 224-20-53.

Регистрация участников 3 марта 1992 г. с 12.00 в холле гостиницы «Турист».

Вища школа міжнародного бізнесу та менеджменту при Українському інституті міжнародних відносин КДУ готує: фахівців у галузі міжнародних комерційних, банківських та фінансових операцій.

252001, м. Київ, вул. М. Малиновського, 8, «Бізнес».

Тел. факс 229-54-26,  
факс 224-77-20.

Совместное  
украинско-бельгийское  
предприятие

«АРГО  
ТРЕЙДИНГ ЛТД»

Это:

- валютная розничная торговля товарами народного потребления и автомобилями марки «Мерседес»
- экспортно-импортные операции
- международные грузовые перевозки
- организация «бизнес-туров» за рубежом и на Украине
- оптовые закупки и продажа товаров народного потребления

ния, бытовой и видео-, аудио-аппаратуры

— металлообработка,

— торговля на условиях консигнации

— деревообработка.

Наш адрес: г. Киев, ул. Сакаганского, 30-Б.

тел. [044] 220-11-49, [044] 227-63-82

факс [044] 224-15-68

220-03-86

телекс: 131183 BUTEK SU

До відома керівників підприємств, організацій, кооперативів, малих підприємств, кооперативів, окремих громадян  
Луцький автомобільний завод реалізує по договорній ціні автомобіль ЛуАЗ-969М.

Бажаючі придбати названий автомобіль можуть звернутись безпосередньо на завод.

Контактні телефони:  
5-82-11 — директор по комерції;  
4-89-22 — заступник директора по маркетингу;  
5-80-01 — відділ збуту.

ГОЛОС України

19 лютого 1992 року. № 29 (279)



# Українське республіканське науково-виробниче об'єднання «ВЕМА-ФІД»

офіційний дистриб'ютор всесвітньовідомої фірми «CANON»

на Україні пропонує

копіювальні апарати FC-2, PC-7 та NP-1215 з гарантійним та постгарантійним обслуговуванням за цінами, нижчими від ринкових.

Звертатися за адресою: 252135, м. Київ, вул. Ісаакяна, 18.  
Тел.: 244-62-81.



## ГОЛОС України

Газета Верховної Ради України

Головний редактор  
Сергій ПРАВДЕНКО

Редколегія:

Анатолія ГОРЛОВ  
перший заступник  
головного редактора

Олександр БІЛИЙ  
заступник головного  
редактора

Олександр  
ЕМЕЛЬЯНОВ  
член-кореспондент  
АН України

Володимир  
КРАСНОДЕМСЬКИЙ  
оглядач, завідувач  
відділом культури

Леонід  
САМОЙЛЕНКО  
заступник головного  
редактора

Борис  
СИДОРЕНКО  
заступник головного  
редактора

Анатолій  
СОЛОНСЬКИЙ  
редактор відділу  
кореспондентської  
мережі

Віталій СУДДА  
відповідальний  
секретар

Міжнародний сертифікат — за 6 днів



Scientific  
Methods, Inc.  
BOX 195, AUSTIN, TEXAS 78767

Провідна американська компанія у галузі консультування та менеджменту "Scientific Methods, Inc." проводить новий семінар в Києві та США —

**"Менеджмент і фінанси."**

Оплата у карбованцях, в США — у доларах. Ви навчитеся:

- методам складання фінансової звітності;
- основам маркетингу;
- високій ефективності управлінської діяльності;
- вигідно інвестувати капітал.

ЧЕКАЄМО НА ВАШІ ЗАЯВКИ!

Телефони: 413-00-80,  
229-04-86.  
Факс: (044) 268-85-75.

*DoBepe*

### ДО УВАГИ КЕРІВНИКІВ КОЛГОСПІВ, РАДГОСПІВ ТА ФЕРМЕРСЬКИХ ГОСПОДАРСТВ

У зв'язку із значним зростанням цін на матеріали зросли ціни на сільськогосподарську техніку. Зокрема, вартість гусько-збирального транспортера TCH-160A, навіть за фіксованого (обмеженого — 25%) рівня рентабельності, в першому кварталі цього року повинна становити 70000 крб. (без урахування податку на додану вартість).

З огляду на важкий фінансовий стан господарств, а також на велику потребу господарств у транспортерах та запчастиних до них АТ «Ковельськільмаш» пропонує господарствам реалізацію РЕМОНТНИХ КОМПЛЕКТІВ TCH-160A (РКФ з пошкодженнями частини).

Реалізація безпосередньо з заводу за ціною 38800 крб. (без податку), що набагато дешевше, ніж при реалізації з бази.

Контактні телефони в Ковелі: 2-12-28, 2-15-78.

### ICECOOL INVESTMENTS LTD.

Sales Administration. London/Geneva.

Английская компания ищет коммерческие контакты на Украине. Мы экспортируем сигареты и шоколад. Готовы встретиться и обсудить все возможные варианты совместной деятельности. Твердая валюта или бартер по договоренности. Ваши ответы высылайте на наше отделение в Женеве: Mr. Ph. Bolens, P. O. Box 14, 1211 Geneva 12, Switzerland. Fax: 4122/47.01.14. Tel: 4122/46.70.60.

Авторемонтне підприємство приймає в капітальний ремонт автомобілі і агрегати 31Л-131 без нарядів.

Видача відремонтованих проводиться через дві доби після розрахунку за ремонт. Наша адреса: м. Рівне

Контактні телефони:  
5-32-92  
5-13-64.

Телефон: (095)

166-43-20

Факс: (095)

166-43-21

### НЕЗАМЕНИМАЯ УСЛУГА!

Организация окажет услуги в оплате Вашего контракта с зарубежным партнером.

### Производственное строительно-монтажное объединение «Южукрэнергострой» принимает заказы:

- на выполнение строительно-монтажных работ из материалов заказчика;
- на транспортное обслуживание организаций;
- на обслуживание грузоподъемными механизмами любой грузоподъемности;
- на производство земляных, дорожных и гидротехнических работ.

С заказами обращаться в ПСМО «Южукрэнергострой» по адресу: 329550, г. Южноукраинск Николаевской области.

Телефоны: 5-22-15; 4-55-49.  
Телетайп 272476 «Глобус».  
Факс 5-23-19.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Засновник — Верховна Рада України.

Адреса редакції: 252047  
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ:

Для довідок —

441-89-61

телефакс —

224-72-54

Відділ реклами —

441-89-44

Бухгалтерія —

441-84-00

Редакція розглядає рукописи, подані в першому примірнику машинопису.

Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

Залишаємо за собою право виправдати мову і скорочувати матеріали.

Рукописів не повертаємо.

За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Пересиланням скарг у різні інстанції редакція не займається.

Звертається, будь ласка, безпосередньо до відповідних органів влади.

Газета виходить 3 рази на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Індекс 60953

Тираж 328605

Комбінат друку виданнями «Радянська Україна»

252047, Київ 47, проспект Перемоги, 50.

Зам. 0311029.

1 2 3 4 5 6 7 8 9